



Husqvarna®



DS 50 Gyro Mk II

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-16
17-32
33-48
49-64

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	14
Safety.....	4	Transportation, storage and disposal.....	14
Assembly.....	7	Technical data.....	15
Installation.....	8	Approved service center.....	15
Operation.....	13	Declaration of Conformity.....	16

Introduction

Product description

The DS 50 Gyro Mk II is a telescopic drill stand for Husqvarna drill motors. The product has 2 bottom plates and a telescopic support column that make it possible to use it for different operations.

Intended use

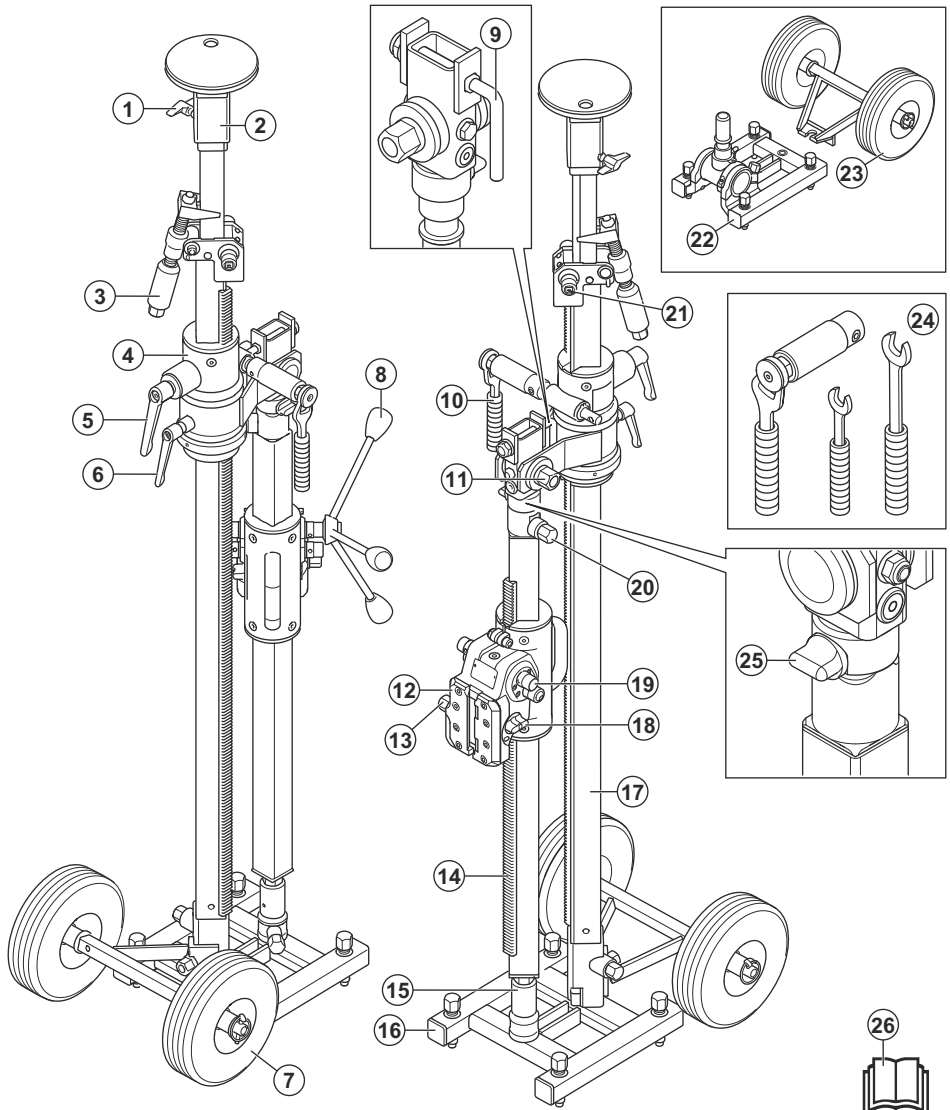
The product is for core drilling and angle drilling in ceilings, walls and floors. The product can be used with drill bits with a maximum diameter of 350 mm.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Product overview

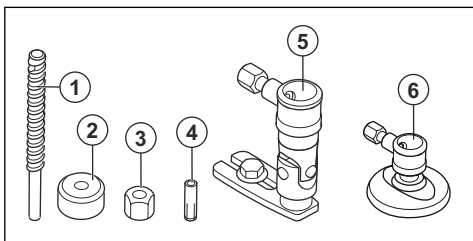


1. Wing screw
2. Ceiling plate
3. Locking handle for telescopic column
4. Gyro unit
5. Gyro feed lock handle
6. Lock handle for Gyro unit rotation

7. Wheel kit Gyro
8. Feed lever
9. Drill column vertical fix handle
10. Gyro unit height adjuster
11. Tightening nut
12. Drill carriage

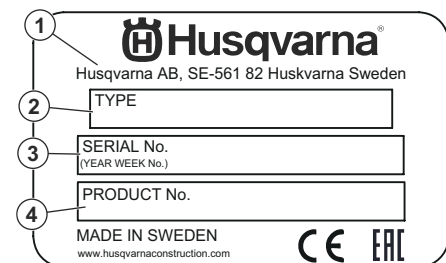
13. Lock screw
14. Drill column
15. Drill column jack screw
16. Bottom plate Gyro
17. Telescopic column
18. Carriage feed lock
19. Drill motor feed lever socket
20. Drill column rotation lock screw
21. Telescopic column feed lever socket
22. Bottom plate AT
23. Wheel kit AT
24. Tool kit
25. Drill column rotation lock knob
26. Operator's manual

Accessories



1. Expander
2. Washer
3. Bolt
4. Expander plug
5. Fork bracket
6. Stop rubber foot

Type plate



1. Manufacturer
2. Model (DS is the designation for drill stand)
3. Serial number: production year, production week and sequence number
4. Product number

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved hearing protection.



This product agrees with the applicable EC directives.



Make sure that the ceiling and floor is solid and sufficiently strong to hold the drill stand.



Make sure that the locking handle engages with the telescopic column.



Make sure that the tightening nut on the drill column is tight. Loose parts can cause injury during drilling.



Maximum drill bit diameter is 350 mm.



Direction of rotation.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders

if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Always use common sense



WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the machine without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using a drilling machine. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your dealer if you have any more questions about the use of the machine. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your machine both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the drilling machine regularly and make essential adjustments and repairs.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Safety instructions for operation



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications given in this manual. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.



WARNING: There is always a risk of injuries when you do work with products that contain moving parts. Wear protective gloves to prevent body injuries.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust

mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause loss of control.
- Remove all unwanted materials from the work area and make sure there is sufficient light before you start. If the areas are not cleaned and not illuminated the risk of accidents increases.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, for example flammable liquids, gases or dust. Power tools can cause sparks which can set fire to the dust or fumes.
- Sudden appearance of persons and animals can make you decrease in control of the product. Because of this, always concentrate and focus on the task.
- Do not use the product in bad weather, for example fog, rain, strong winds, intense cold and equivalent conditions. Dangerous conditions, for example slippery surfaces, can occur because of bad weather.
- Examine the work area before you use the product. Look out for obstacles with risk of sudden and harmful movement. Make sure that no material can become loose and fall, or cause injury during operation.
- Always examine the rear side of the surface after drilling. Put marks on the area and make it safe. Make sure not to cause injury to persons or damage to material.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools can cause serious injury to a person.
- Prevent accidental starting. Make sure that the switch is in the OFF-position before you connect the power tool to a power source and/or battery pack, lift it up or move the tool. Moving power tools with your finger on the switch, or energizing power tools with the switch in the ON-position, can cause accidents
- The product can cause objects to eject, which can cause injury to the operator. Remove the adjusting key and wrench before you start the product.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools make you complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause immediate severe injury.
- Make sure that all operators that use the product, have read and understood the content of the operators manual.
- Put on necessary clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Make sure to remove the concrete core from the drill bit when you pull out the drill motor from the wall,

ceiling or floor. Dangerous accidents can occur if the concrete core stays in the drill bit when you pull out the drill motor .

- Stay at a distance from the drill bit when the motor is on.
- Make sure that there are no pipes or electrical cables in the work area .
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Do not overreach. Keep a correct foothold and balance at all times. This gives a better control of the power tool in unexpected situations.
- Make sure that there is always one more person close at hand when you use the product. If an accident occurs, you can receive help when necessary.
- Do not use a product with defective safety equipment.
- Do the safety checks, maintenance and service as given in this manual. Some maintenance and service measures must only be done by approved service agents. Refer to *Safety devices on the product on page 6*.
- Inspection and/or maintenance must be done with the motor in the OFF-position and the plug disconnected from the power outlet.
- Do not use a product that has been changed from its factory specification.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or putting power tools into storage. Such preventive safety measures decrease the risk of starting the power tool accidentally.
- Keep handles and holding surfaces dry, clean and without oil and grease. Slippery handles and holding surfaces are not permitted.
- Do not overload the product. If you overload the product, it can be damaged.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Use heavy-duty slip-resistant boots with steel toe-caps.

- Use clothing that is close-fitting but does not limit your movements.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use approved heavy duty protective gloves.
- Use rubber protective gloves to prevent skin irritation from wet concrete.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product causes dust and fumes that is bad for your health. Use an approved respiratory protection.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.
- Do not use loose clothing, jewelry or other items that can get caught in moving parts. Put your hair up safely above shoulder level.

Safety devices on the product

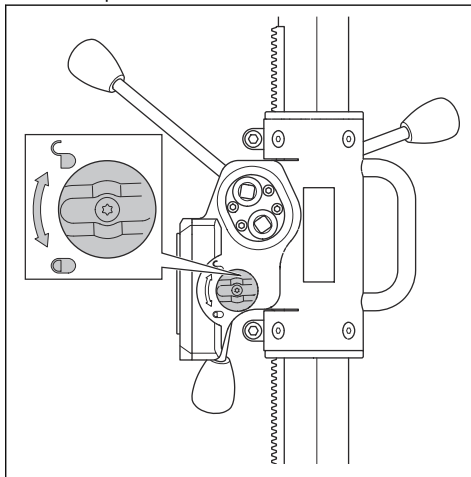


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

To do a check of the carriage lock

1. To lock the drill carriage, set the carriage feed lock to the lock position.



2. Use the feed lever to make sure that the carriage feed lock is correctly engaged.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Inspection and/or maintenance should be carried out with

the motor switched off and the plug disconnected.

- Maintain the product and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the product. If damaged, have the product repaired before use.
- Have your product serviced by a Husqvarna service dealer using only identical replacement parts.

Assembly

Introduction

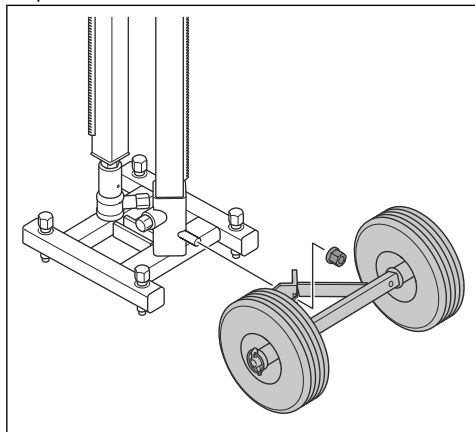
This section describes how to assemble and adjust the product.



WARNING: Before you assemble the product, read the safety chapter and the assembly instructions.

To attach the transport wheels

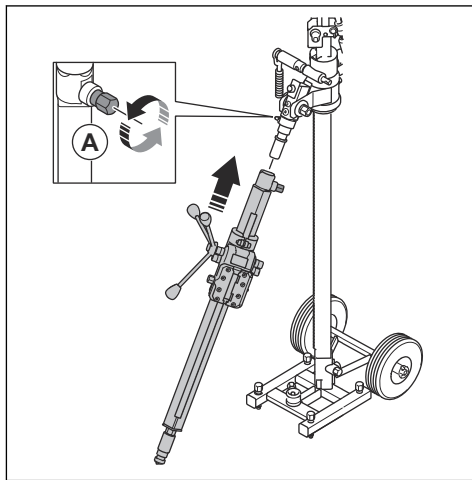
1. Install the wheel kit on the rear side of the bottom plate.



2. Install and tighten the nut.

To install the drill column

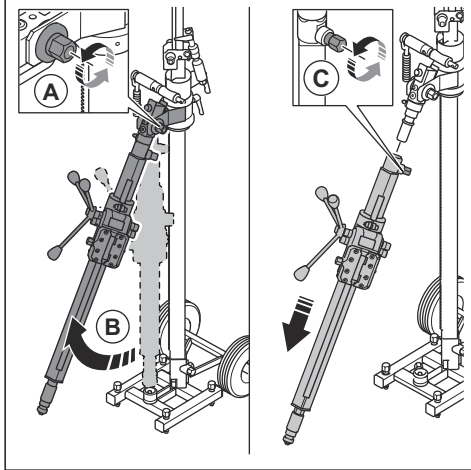
1. Use a wrench to loosen the lock screw (A) on the drill column.



2. Install the drill column.
3. Tighten the lock screw.

To remove the drill column

1. Use a wrench to loosen the nut (A) on the drill stand.

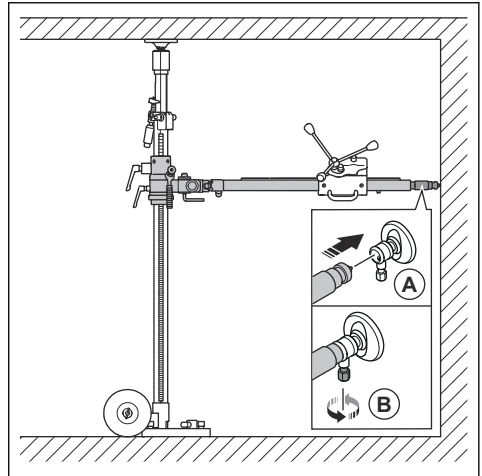


2. Lift the drill column out of the socket on the bottom plate and fold out the drill column (B).
3. Use a wrench to loosen the lock screw (C) on the drill column.
4. Remove the drill column.

To attach the stop rubber foot (accessory)

To prevent damage to the wall, you can use a stop rubber foot on the jack screw.

1. Put the jack screw into the stop rubber foot (A).



2. Tighten the bolt (B).

Installation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you install the product.

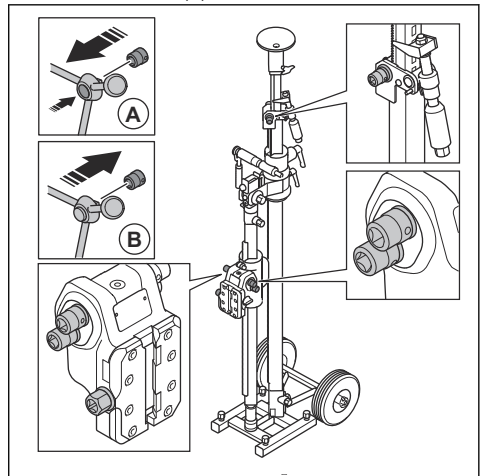
Feed lever positions

It is possible to use the feed lever in different positions on the drill stand:

- To adjust the height of the telescopic drill column.
- To attach the drill motor to the drill motor carriage.
- To move the drill motor carriage along the drill column.

To remove and install the feed lever

1. Push the release button in the feed lever and remove the lever (A).



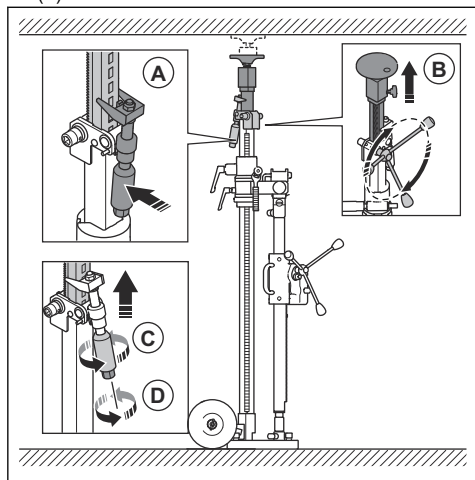
2. Move the feed lever to the applicable position and put it into the feed lever socket (B). When the feed lever engages, it makes a click sound.

To install the drill stand for a drill operation

Before you install the drill stand for a drill operation, attach the telescopic column to the ceiling. Refer to *To put the telescopic drill column against the ceiling* on page 9.

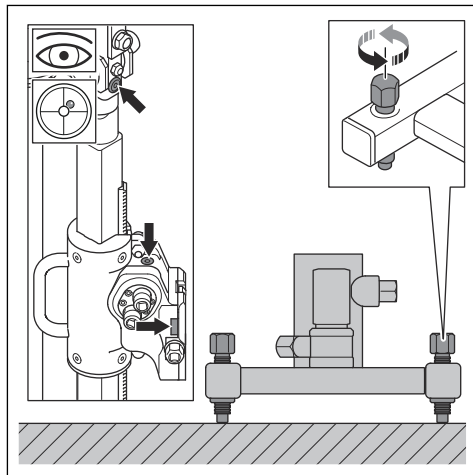
To put the telescopic drill column against the ceiling

1. Put the drill stand in the necessary position.
2. Release the lock handle for the telescopic drill column and hold the handle in the released position (A).



3. Turn the feed lever clockwise to lift the telescopic drill column until the ceiling plate touches the ceiling (B).
4. Tighten the telescopic drill column lightly between the floor and ceiling with the feed lever.
5. Release the lock handle. Make sure that the lock mechanism engages with the telescopic drill column.
6. Turn the lock handle counterclockwise to tighten the telescopic drill column tightly between the floor and the ceiling (C).
7. Use a wrench to safety the telescopic drill column (D).

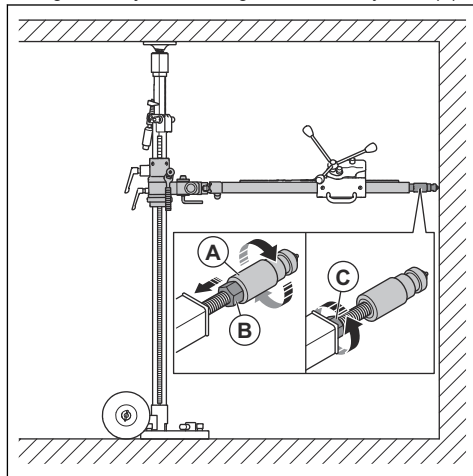
8. If it is necessary, adjust the bottom plate. Look at the spirit levels on the drill stand and turn the adjustment screws until the bottom plate is parallel to the surface.



To safety the drill column

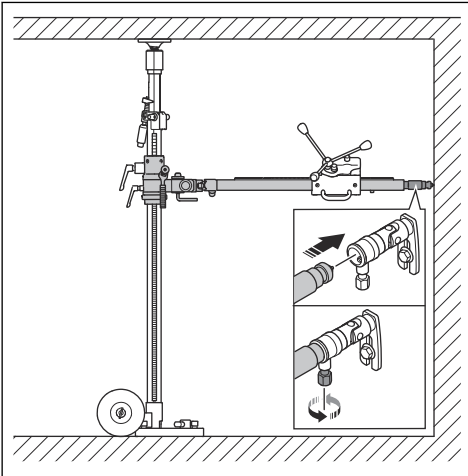
To safety the drill column against the surface during a drill operation, install the jack screw.

1. Tighten the jack screw against the wall by hand (A).

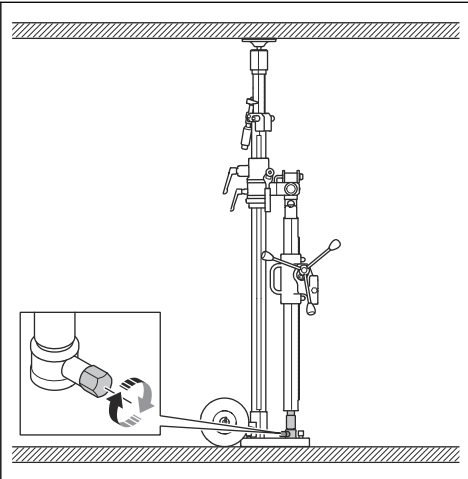


2. Turn the bolt until it is at the end of the jack screw (B).
3. Tighten the bolt with a wrench (C).

4. If it is necessary, you can use a fork bracket (accessory) to safety the drill column to the wall. Put the jack screw into the fork bracket and tighten the bolt.



When you drill vertically in floors, put the jack screw into the bottom plate socket and tighten the nut.



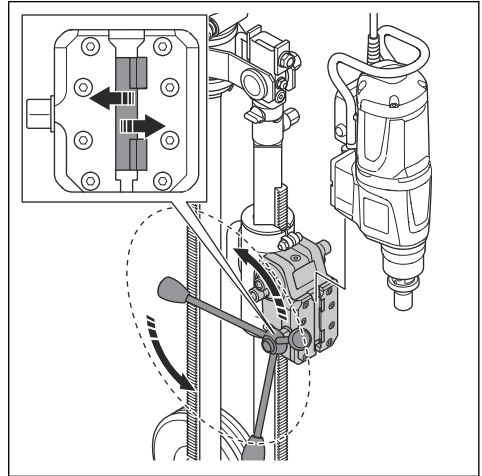
To install and remove the drill motor



WARNING: Disconnect the drill motor from the power supply before you attach the drill motor to the drill carriage.

1. Remove the drill bit from the drill motor.

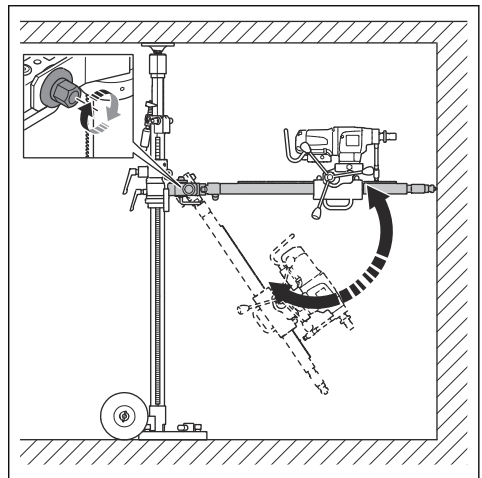
2. Turn the feed lever counterclockwise to unlock the lock clamp on the drill carriage.



3. Put the drill motor into the lock clamp on the drill carriage.
4. Turn the feed lever clockwise to engage the lock clamp. Make sure to safety the drill motor correctly to the drill carriage.
5. Remove the feed lever.
6. Remove the drill motor in the opposite sequence.

To adjust the angle of the drill column

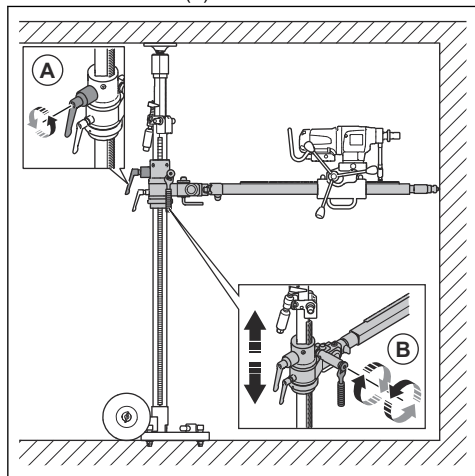
1. Use a wrench to loosen the locknut.



2. Adjust the drill column to the applicable angle.
3. Tighten the locknut.

To adjust the height of the drill column

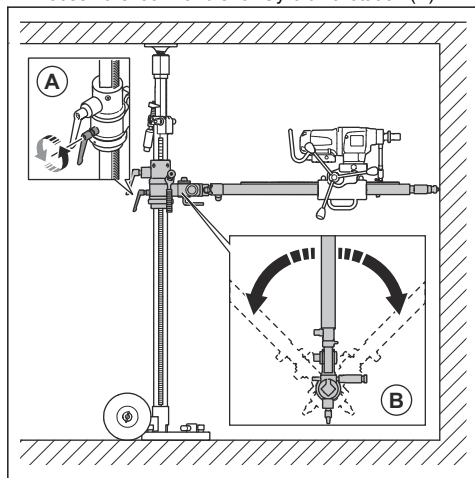
1. Push and hold the button on the Gyro feed lock handle, while you turn the Gyro feed lock handle counterclockwise (A).



2. Turn the Gyro unit height adjuster to set the height of the drill column (B).
3. Release and tighten the Gyro feed lock handle.

To adjust the horizontal position of the drill column

1. Loosen the lock handle for Gyro unit rotation (A).

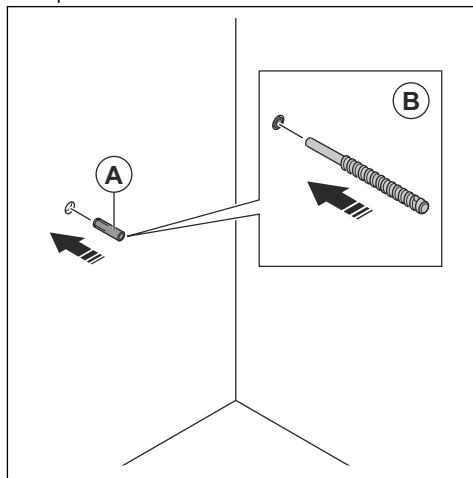


2. Adjust the drill column to the applicable position (B).
3. Tighten the lock handle for Gyro unit rotation.

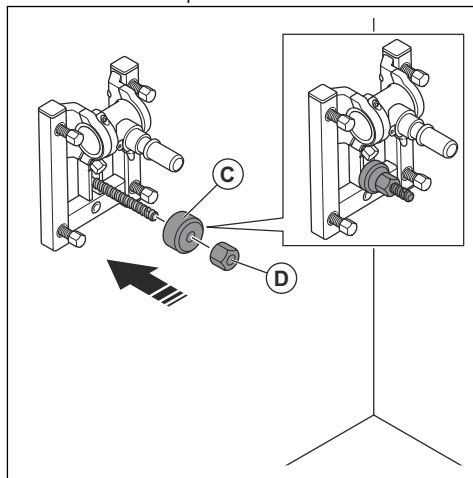
To use the Bottom plate AT

1. Drill a hole for the expander bolt.

2. Install the expander (A). Make sure that the expander is flush with the surface.

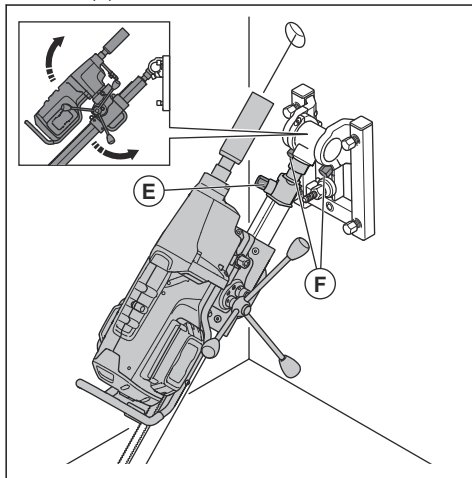


3. Install the screw for the Bottom plate AT (B).
4. Install the Bottom plate AT on the screw.



5. Install the washer (C) and the bolt (D). Use a wrench to tighten the bolt.
6. Install the drill motor. Refer to *To install and remove the drill motor on page 10*.

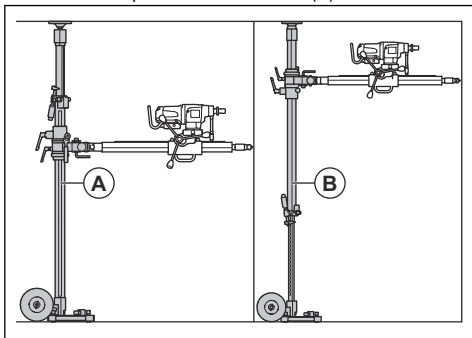
7. Install the drill column into the bottom plate socket. Use a wrench to tighten the drill column rotation lock screw (E).



8. Set the drill column at the applicable angle. Use a wrench to tighten the 2 bolts (F) on the bottom plate.

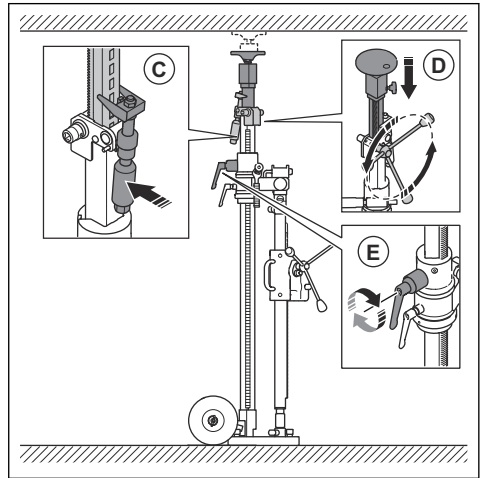
To install the drill stand to drill close to the ceiling

In the standard assembly, you can use the drill stand to drill at a height of maximum 1.5 metres (A). To drill higher than 1.5 metres, install the drill stand with the head of telescopic drill column down (B).

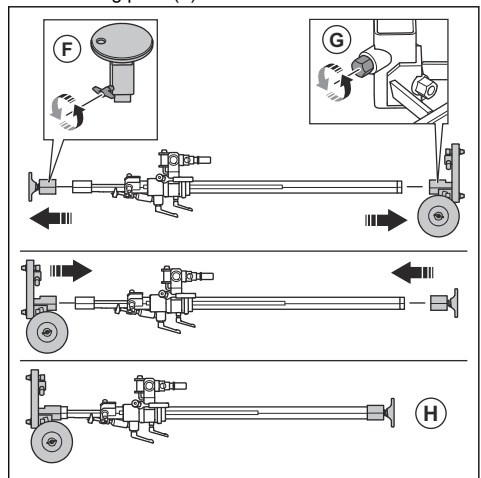


1. Remove the drill motor. Refer to *To install and remove the drill motor on page 10*.

2. Push the lock handle for the telescopic drill column and hold the handle in released position (C).

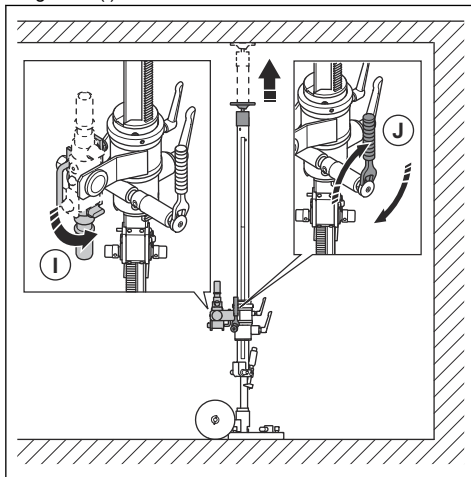


3. Turn the feed lever counterclockwise to lower the telescopic drill column (D).
4. Release the lock handle.
5. Tighten the Gyro feed lock handle (E).
6. Carefully put the drill stand horizontally on the ground.
7. Remove the drill column. Refer to *To remove the drill column on page 8*.
8. Loosen the wing nut on the ceiling plate and remove the ceiling plate (F).



9. Loosen the bolt in the bottom plate socket and remove the bottom plate (G).
10. Change position for the ceiling plate and the bottom plate (H).

11. Tighten the bolt on the bottom plate and the wing nut on the ceiling plate.
12. Adjust the drill column bracket so it points to the ground (I).



13. Turn the Gyro unit height adjuster clockwise to lift the drill column (J).
14. Install the drill column. Refer to *To install the drill column on page 7*.

Operation

Before you operate the product



WARNING: This machine is designed for and intended for drilling concrete, brick and different stone materials. All other use is improper.



WARNING: Before drilling, check that all locking screws are tightened well. Serious accidents can occur if the concrete core remains in the drill when backing out the drill motor/drill from the floor, wall or ceiling.



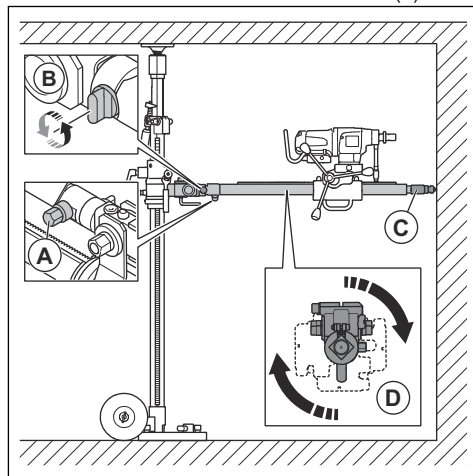
WARNING: When drilling ceilings, always use a water collector that is approved for your drill motor, or use a hydraulic drill motor. There is a risk that the drilling machine and the stand become live if water leaks into the machine.

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Keep the work area clean and bright to prevent accidents.
- Do daily maintenance. Refer to *Daily maintenance of the drill stand on page 14*.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.

To turn the drill carriage to the opposite side

It is possible to twist the full drill column - to be flexible in different work situations.

1. Loosen the drill column rotation lock screw (A).

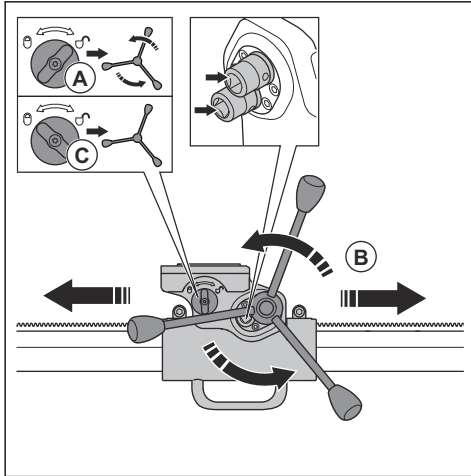


2. Turn the drill column rotation lock knob counterclockwise (B) until the drill column moves freely.
3. Loosen the jack screw (C).

- Twist the full drill column to the necessary position (D).
- Tighten the drill column rotation lock knob.
- Tighten the drill column rotation lock screw.

To move the drill carriage along the drill column

- Turn the carriage feed lock to the open position to let the drill carriage move along the drill column (A).



- Turn the feed lever to move the drill carriage along the drill column (B).

The 2 feed lever sockets on the drill carriage have different gear settings to adjust the travel speed on the drill column.

- Turn the carriage feed lock to the closed position to lock the drill carriage (C).

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do any maintenance work you must read and understand the safety chapter.

Daily maintenance of the drill stand

- Make sure that the nuts and screws are tight.
- Clean the external surface of the drill stand.
- Make sure that the feed lever moves without resistance.
- Make sure that the gears move easily and do not cause a noise.
- Examine the drill column, look for wear or damage.

- Make sure that the drill motor carriage moves easily and that there is no play against the drill column.

To clean and lubricate the drill stand



CAUTION: If you do not clean the drill stand, it can become damaged.

- Remove the drill motor.
- Clean the drill stand with a high pressure washer and then remove remaining water with a dry cloth.
- Lubricate the moving parts on the drill stand. Apply grease to the contact surfaces to prevent corrosion.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.
- The accessory transport wheels can be used to transport the stand with mounted drill unit.

- Without transport wheels the drill unit needs to be dismantled from the stand during transport as the combined lifting weight is above 25 kg.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.

- Keep the drilling machine and stand in dry, frost free conditions.
- When the product no longer is used, send it to the dealer or discard it at a recycling location.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.

Technical data

Equipment	
Maximum drill bit diameter, mm	350
Maximum drill bit length with recommended drill motor, mm	670
Product data	
Drill column angle	+/- 0-90°
Column installation	Tilttable
Dimensions	
Telescopic column length, mm	3100
Maximum travel length, mm	670
Product size length, mm	310
Product size, width, mm	235
Product size height, mm	1900
Weight, kg	56.5

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center, go to the web site www.husqvarnacp.com.

Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Drill stand
Brand	Husqvarna
Type/Model	DS 50 Gyro Mk II
Identification	Serial numbers dating from 2026 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"

and that the following harmonized standards and/or
technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

Inhalt

Einleitung.....	17	Instand halten.....	30
Sicherheit.....	20	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	31
Montage.....	22	Technische Daten.....	31
Installation.....	24	Zugelassenes Service-Zentrum.....	31
Betreiben.....	29	Konformitätserklärung.....	32

Einleitung

Gerätebeschreibung

Der DS 50 Gyro Mk II ist ein Teleskop-Bohrständer für Husqvarna Kernbohrmotoren. Das Gerät hat 2 Bodenplatten und eine Teleskopstütze, die verschiedene Einsatzzwecke ermöglichen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

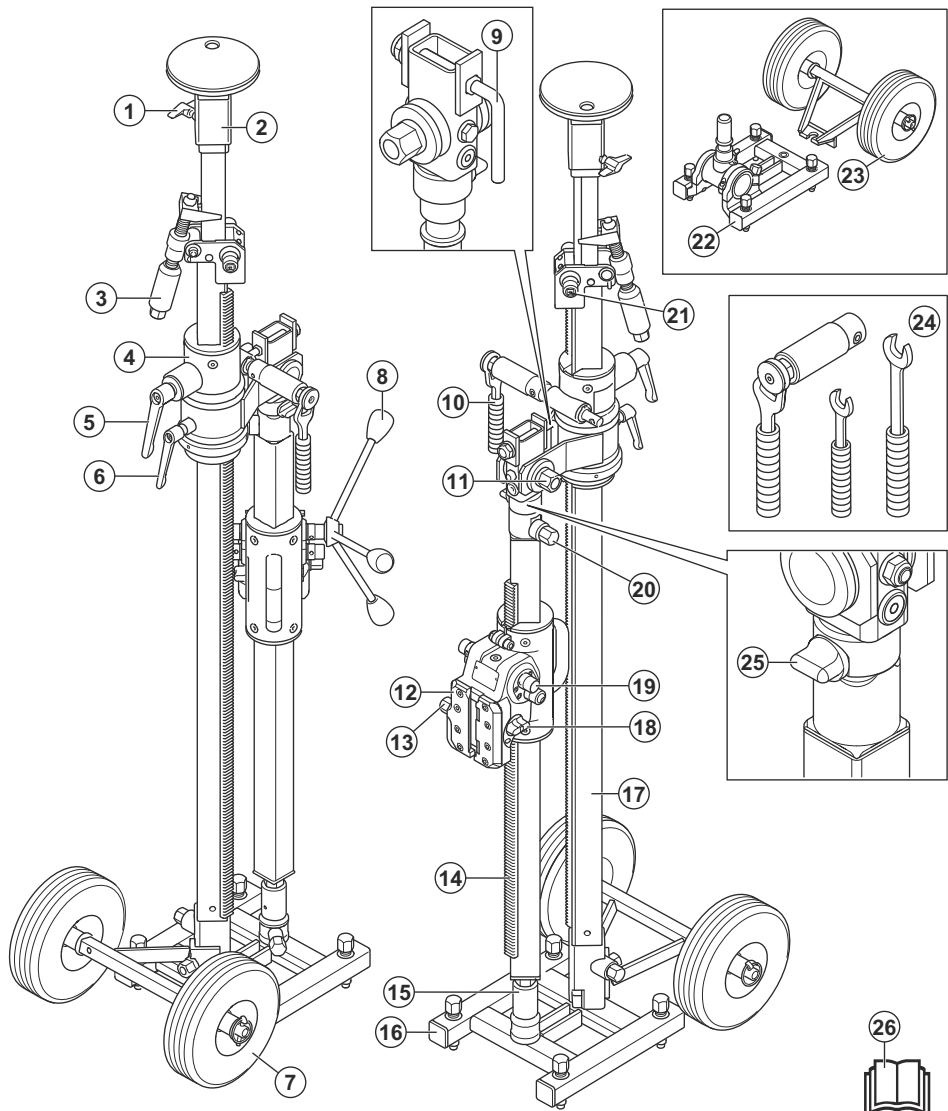
Das Gerät ist für Kernbohrungen und Winkelbohrungen in Decken, Wänden und Böden vorgesehen. Das Gerät ist für Bohrkronen mit einem maximalen Durchmesser von 350 mm geeignet.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Geräteübersicht

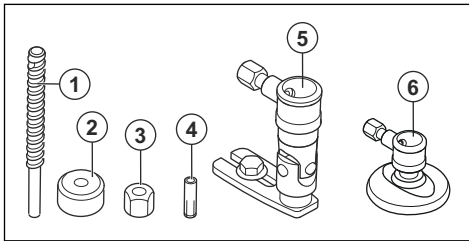


1. Flügelschraube
2. Deckenplatte
3. Verriegelungsgriff für die Teleskopsäule
4. Kreiseinheit
5. Verriegelungsgriff für den Kreiselvorschub
6. Verriegelungsgriff für die Kreiseldrehung

7. Gyro-Rädersatz
8. Zuführungshebel
9. Vertikaler Befestigungsgriff für Bohrsäule
10. Höhenverstellung der Kreiseinheit
11. Spannmutter
12. Bohrslitten

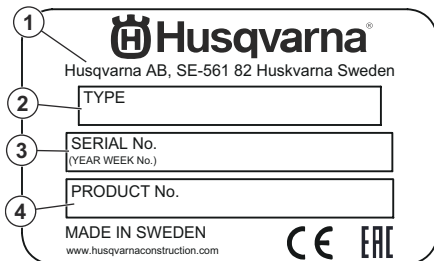
13. Sicherungsschraube
14. Bohrsäule
15. Hebeschraube für die Bohrsäule
16. Bottom plate Gyro
17. Teleskopsäule
18. Schlittenvorschub-Verriegelung
19. Vorschubhebelaufnahme am Kernbohrmotor
20. Sicherungsschraube für die Bohrsäulendrehung
21. Vorschubhebelaufnahme an der Teleskopsäule
22. Bottom plate AT
23. Radsatz AT
24. Werkzeugsatz
25. Sicherungsknauf für die Bohrsäulendrehung
26. Betriebsanleitung

Zubehör



1. Expander
2. Unterlegscheibe
3. Schraube
4. Expanderstopfen
5. Gabelhalterung
6. Gummifußanschlag

Typenschild



1. Hersteller
2. Modell (DS steht für „Drill Stand“ (Bohrständer))

3. Seriennummer: Produktionsjahr, Produktionswoche und fortlaufende Nummer
4. Gerätenummer

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Stellen Sie sicher, dass Decke und Boden stabil und ausreichend tragfähig sind, um den Bohrständer zu tragen.



Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungshebel in die Teleskopsäule einrastet.



Stellen Sie sicher, dass die Spannmutter an der Bohrsäule fest angezogen ist. Lose Teile können beim Bohren Verletzungen verursachen.



Der maximale Bohrkronendurchmesser beträgt 350 mm.



Drehrichtung.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Arbeiten Sie stets mit gesundem Menschenverstand!



WARNUNG: An der Bauweise des Geräts dürfen ohne vorherige Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden. Verwenden Sie stets Originalersatzteile. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehör können zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Es ist nicht möglich, hier alle denkbaren Situationen zu beschreiben, die beim Gebrauch einer Bohrmaschine auftreten können. Stets vorsichtig vorgehen und mit gesundem Menschenverstand arbeiten. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich nach dem Lesen dieser Anweisungen immer noch unsicher fühlen, wie Sie vorgehen sollen, bitten Sie einen Fachmann um Rat, bevor Sie fortfahren.

Zögern Sie nicht, Ihren Händler anzusprechen, wenn Sie Fragen bezüglich des Gebrauchs des Geräts haben. Wir sind gerne für Sie da und helfen Ihnen beim optimalen und sicheren Einsatz Ihres Geräts.

Ihr Husqvarna-Händler sollte das Produkt regelmäßig überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.

Alle Informationen und Daten dieser Bedienungsanleitung gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie alle in dieser Betriebsanleitung vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNG: Es besteht immer Verletzungsgefahr bei der Arbeit mit Geräten, die bewegliche Teile enthalten. Verhindern Sie Verletzungen, indem Sie Schutzhandschuhe tragen.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie eine Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden. Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.
- Entfernen Sie alle unerwünschten Materialien aus dem Arbeitsbereich, und stellen Sie sicher, dass ausreichend Licht vorhanden ist, bevor Sie beginnen. Wenn die Bereiche nicht gereinigt und nicht beleuchtet werden, steigt die Unfallgefahr.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen und somit Staub oder Dämpfe entzünden.
- Plötzliches Erscheinen von Personen und Tieren kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren. Aus diesem Grund sollten Sie immer konzentriert und fokussiert arbeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, großer Kälte oder sonstigen Schlechtwetterbedingungen. Bei schlechtem Wetter könnten sich gefährliche Bedingungen (z. B. rutschige Bodenflächen) einstellen.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor dem Gebrauch des Geräts. Achten Sie auf Hindernisse, über die Sie plötzlich stolpern und sich dadurch verletzen könnten. Stellen Sie sicher, dass sich im Betrieb keine Bestandteile des Materials lösen

und herunterfallen bzw. Verletzungen verursachen können.

- Prüfen Sie nach dem Bohren immer die Rückseite der Oberfläche. Markieren Sie den Bereich und sichern Sie ihn ab. Stellen Sie sicher, dass keine Personen verletzt oder Material beschädigt wird.
- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder bewegen. Das Bewegen von Elektrowerkzeugen, während Ihr Finger auf dem Schalter liegt, oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, wenn sich der Schalter in der eingeschalteten Position befindet, kann zu Unfällen führen.
- Das Gerät kann Objekte umherschleudern und dadurch Verletzungen beim Bediener hervorrufen. Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Auch wenn Sie durch häufige Verwendung bestens mit den Werkzeugen vertraut sind, dürfen Sie keinesfalls nachlässig werden und die Sicherheitsgrundsätze ignorieren. Eine nachlässige Aktion kann unmittelbare schwere Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Gerät bedienen, die Betriebsanleitung gelesen und deren Inhalt verstanden haben.
- Ziehen Sie die erforderliche Kleidung an. Tragen Sie niemals locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Achten Sie darauf, den Betonbohrkern aus der Bohrkronen zu entfernen, wenn Sie den Kernbohrmotor aus der Wand, der Decke oder dem Boden ziehen. Gefährliche Unfälle können passieren, wenn der Betonbohrkern in der Bohrkronen bleibt und der Kernbohrmotor abgezogen wird.
- Halten Sie stets Abstand zur Bohrkronen, wenn der Motor läuft.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Rohre oder Stromkabel im Arbeitsbereich befinden.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit eingeschaltetem Motor zurück.
- Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das

Gleichgewicht zu bewahren. Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

- Stellen Sie sicher, dass immer eine weitere Person in der Nähe ist, wenn Sie das Gerät verwenden. So können Sie bei einem Unfall gegebenenfalls Hilfe erhalten.
- Benutzen Sie kein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung.
- Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Einige Wartungs- und Servicemaßnahmen dürfen nur von autorisierten Servicewerkstätten durchgeführt werden. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 22*.
- Inspektionen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und von der Stromquelle getrenntem Stecker durchzuführen.
- Verwenden Sie kein Gerät, das modifiziert wurde und nicht mehr den Werkspezifikationen entspricht.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge einlagern. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen sind nicht zulässig.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts. Bei Überlastung kann das Gerät beschädigt werden.
- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie strapazierfähige, rutschfeste Stiefel mit Stahlkappen.
- Tragen Sie Kleidung, die eng anliegt, Sie aber nicht in Ihren Bewegungen behindert.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.

- Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe aus Gummi, um Hautreizungen von feuchtem Beton zu verhindern.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät verursacht Staubbildung und Dämpfe, die schlecht für Ihre Gesundheit sind. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schulter fallen.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

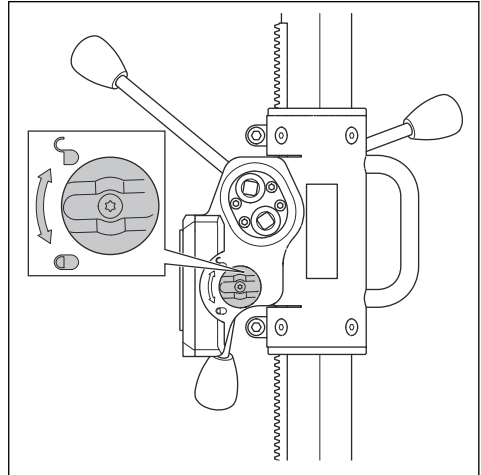


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

So kontrollieren Sie die Schlittenverriegelung

1. Zum Verriegeln des Bohrerschlittens bringen Sie die Schlittenvorschub-Verriegelung in die verriegelte Position.



2. Stellen Sie mithilfe des Vorschubhebels sicher, dass die Schlittenvorschub-Verriegelung richtig eingerastet ist.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.

- Warten Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät von einem qualifizierten Husqvarna-Fachhändler reparieren und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile dafür verwendet werden.

Montage

Einleitung

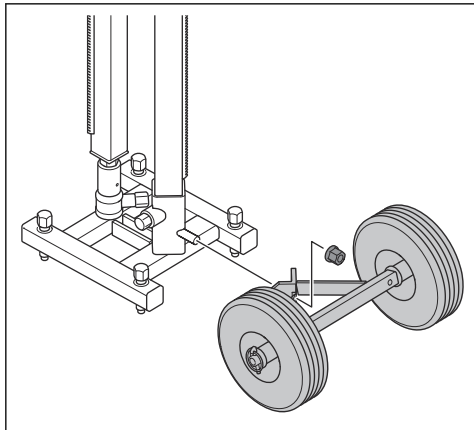
In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie das Gerät zusammengebaut und eingestellt wird.



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Zusammenbau des Geräts das Kapitel zu Gerätesicherheit und die Montageanleitung.

So bringen Sie die Transporträder an

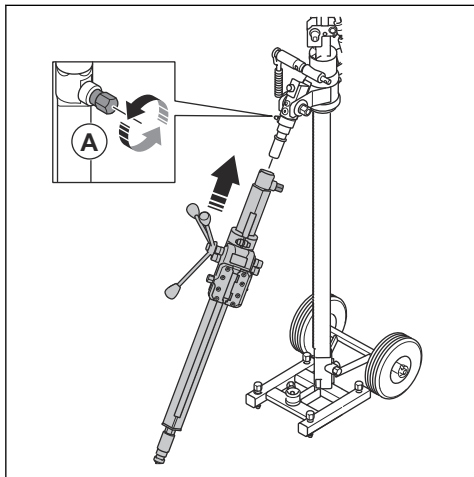
1. Installieren Sie den Rädersatz hinten an der Bodenplatte.



2. Installieren Sie die Mutter und ziehen Sie sie fest.

So installieren Sie die Bohrsäule

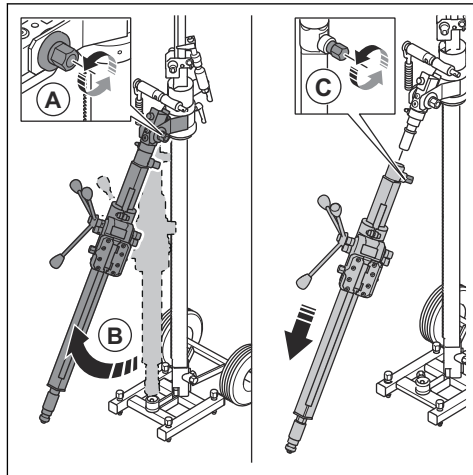
1. Lösen Sie die Sicherungsschraube (A) an der Bohrsäule mit einem Schraubenschlüssel.



2. Montieren Sie die Bohrsäule.
3. Ziehen Sie die Sicherungsschraube fest.

So entfernen Sie die Bohrsäule

1. Lösen Sie die Mutter (A) am Bohrständer mit einem Schraubenschlüssel.



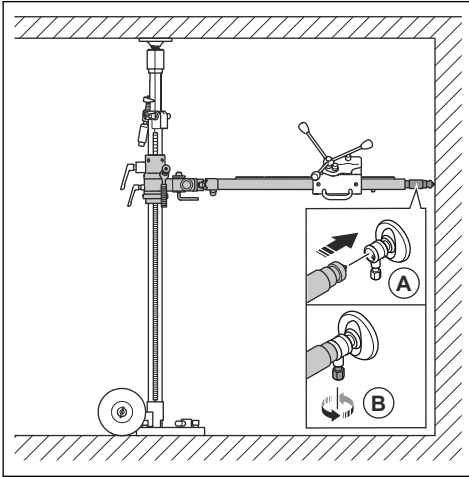
2. Heben Sie die Bohrsäule aus der Bodenplattenaufnahme heraus und klappen Sie die Bohrsäule aus (B).
3. Lösen Sie die Sicherungsschraube (C) an der Bohrsäule mit einem Schraubenschlüssel.
4. Entfernen Sie die Bohrsäule.

So befestigen Sie den Gummifußanschlag (Zubehör)

Um Schäden an der Wand zu vermeiden, können Sie einen Gummifußanschlag an der Hebeschraube anbringen.

1. Stecken Sie die Hebeschraube in den Gummifußanschlag (A).

2. Ziehen Sie die Schraube (B) fest.



Installation

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Installation des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

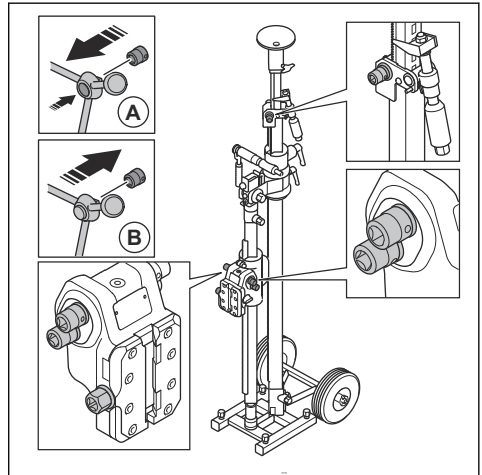
Positionen des Vorschubhebels

Der Vorschubhebel kann in verschiedenen Positionen am Bohrstander verwendet werden:

- So passen Sie die Höhe der Teleskop-Bohrsäule an.
- Um den Kernbohrmotor am Bohrmotorschlitten zu befestigen.
- Um den Bohrmotorschlitten entlang der Bohrsäule zu bewegen.

So entfernen und installieren Sie den Vorschubhebel

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste im Vorschubhebel und entfernen Sie den Hebel (A).



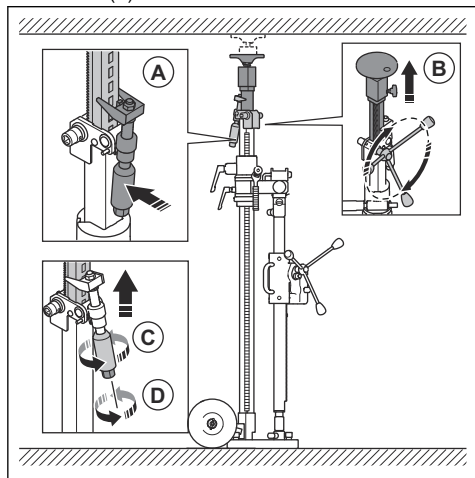
2. Stellen Sie den Vorschubhebel in die entsprechende Position und setzen Sie ihn in die Vorschubhebelaufnahme (B) ein. Wenn der Vorschubhebel einrastet, ist ein Klicken zu hören.

So montieren Sie den Bohrständer, um einen Bohrvorgang durchzuführen

Bevor Sie den Bohrständer für einen Bohrvorgang installieren, befestigen Sie die Teleskopsäule an der Decke. Siehe *So positionieren Sie die Teleskop-Bohrsäule an der Decke auf Seite 25*.

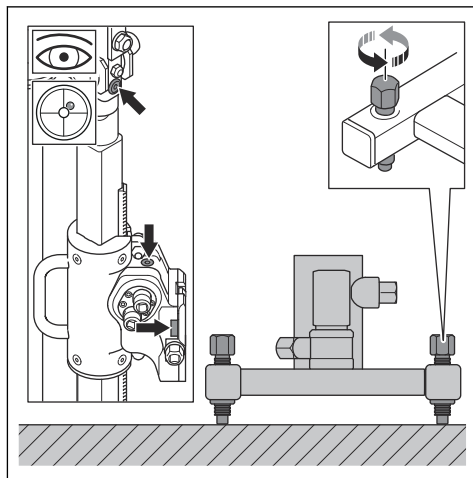
So positionieren Sie die Teleskop-Bohrsäule an der Decke

1. Bringen Sie den Bohrständer in die gewünschte Position.
2. Lösen Sie den Verriegelungsgriff für die Teleskop-Bohrsäule und halten Sie den Griff in der gelösten Position (A).



3. Drehen Sie den Vorschubhebel im Uhrzeigersinn, um die Teleskop-Bohrsäule anzuheben, bis die Deckenplatte die Decke berührt (B).
4. Spannen Sie die Teleskop-Bohrsäule mit dem Vorschubhebel leicht zwischen Boden und Decke fest.
5. Lösen Sie den Verriegelungsgriff. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsmechanismus in die Teleskop-Bohrsäule einrastet.
6. Drehen Sie den Verriegelungsgriff gegen den Uhrzeigersinn, um die Teleskop-Bohrsäule sicher zwischen Boden und Decke zu befestigen (C).
7. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Teleskop-Bohrsäule (D) abzusichern.

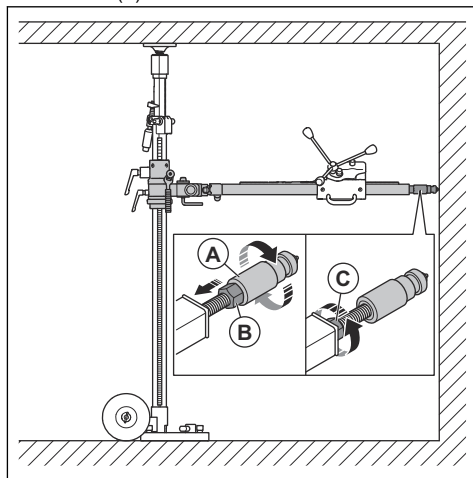
8. Falls notwendig, stellen Sie die Bodenplatte passend ein. Behalten Sie die Wasserwaagen am Bohrständer im Auge und drehen Sie die Einstellschrauben, bis die Bodenplatte parallel zur Oberfläche steht.



So sichern Sie die Bohrsäule ab

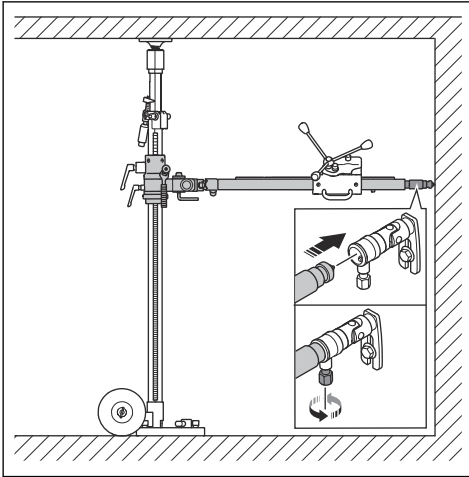
Um die Bohrsäule beim Bohren gegen die Oberfläche abzusichern, installieren Sie die Hebeschraube.

1. Ziehen Sie die Hebeschraube fingerfest gegen die Wand an (A).

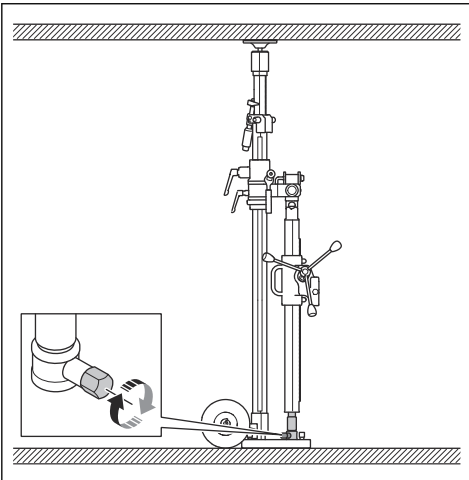


2. Drehen Sie die Schraube, bis sie am Ende der Hebeschraube (B) steht.
3. Ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubenschlüssel (C) fest.

- Bei Bedarf können Sie eine Gabelhalterung (Zubehör) verwenden, um die Bohrsäule an der Wand abzusichern. Stecken Sie die Hebeschraube in die Gabelhalterung und ziehen Sie die Schraube fest.



Beim vertikalen Bohren in Böden stecken Sie die Hebeschraube in die Bodenplattenaufnahme und ziehen Sie die Mutter fest.



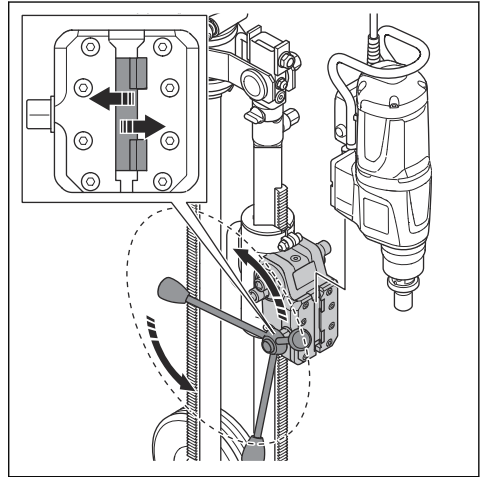
So installieren und entfernen Sie den Kernbohrmotor



WARNUNG: Bevor Sie den Kernbohrmotor am Bohrschlitten anbringen, müssen Sie den Kernbohrmotor von der Stromversorgung trennen.

- Entfernen Sie die Bohrkronen vom Kernbohrmotor.

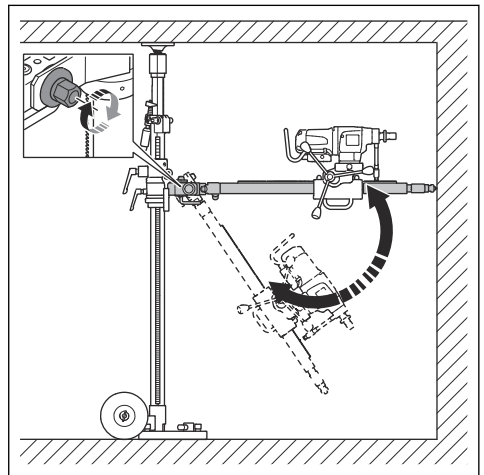
- Drehen Sie den Vorschubhebel gegen den Uhrzeigersinn, um die Klemme am Bohrschlitten zu entriegeln.



- Setzen Sie den Kernbohrmotor in die Klemme am Bohrschlitten ein.
- Drehen Sie den Vorschubhebel im Uhrzeigersinn, um die Klemme zu aktivieren. Stellen Sie sicher, dass der Kernbohrmotor korrekt am Bohrwagen befestigt ist.
- Entfernen Sie den Vorschubhebel.
- Entfernen Sie den Kernbohrmotor in umgekehrter Reihenfolge.

So stellen Sie den Winkel der Bohrsäule ein

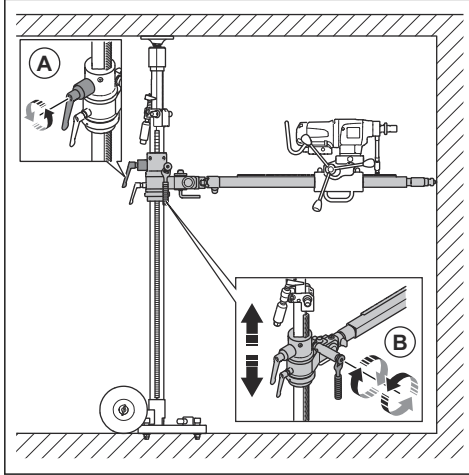
- Lösen Sie die Sicherungsmutter mit einem Schraubenschlüssel.



2. Stellen Sie die Bohrsäule auf den entsprechenden Winkel ein.
3. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

So stellen Sie die Höhe der Bohrsäule ein

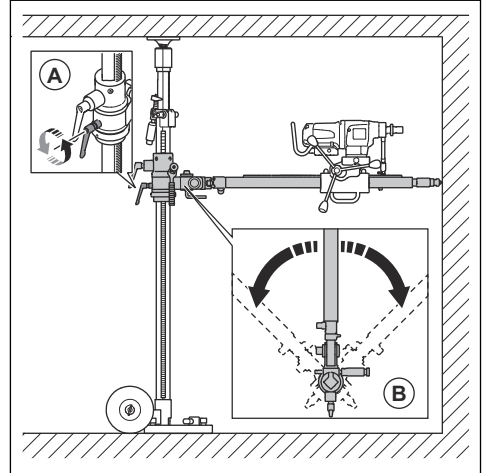
1. Drücken und halten Sie die Taste am Verriegelungsgriff für den Kreiselvorschub, während Sie den Verriegelungsgriff für den Kreiselvorschub gegen den Uhrzeigersinn drehen (A).



2. Drehen Sie die Höhenverstellung der Kreiseinheit, um die Höhe der Bohrsäule einzustellen (B).
3. Lösen Sie den Verriegelungsgriff für den Kreiselvorschub und ziehen Sie ihn fest.

So passen Sie die horizontale Position der Bohrmaschinensäule an

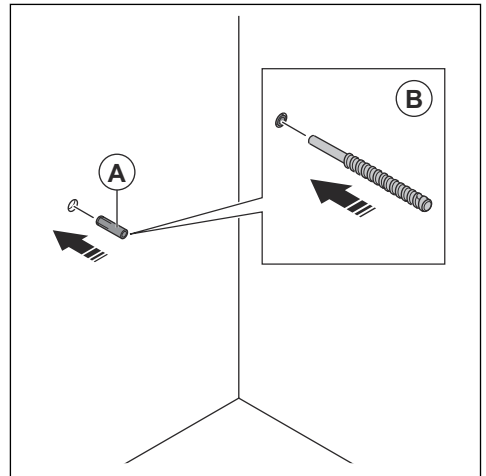
1. Lösen Sie den Verriegelungsgriff für die Kreiseldrehung (A).



2. Bringen Sie die Bohrsäule in die entsprechende Position (B).
3. Ziehen Sie den Verriegelungsgriff für die Kreiseldrehung fest.

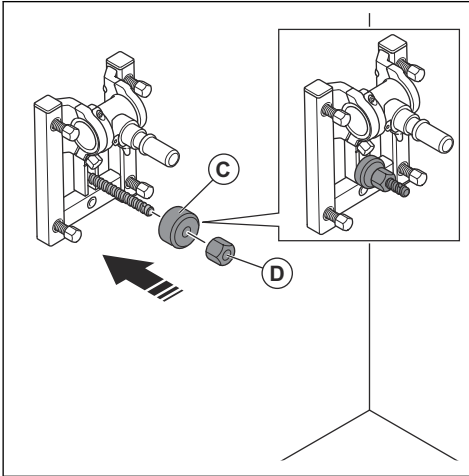
So verwenden Sie die Bottom plate AT

1. Bohren Sie ein Loch für die Expanderschraube.
2. Montieren Sie den Expander (A). Achten Sie darauf, dass der Expander bündig mit der Oberfläche abschließt.

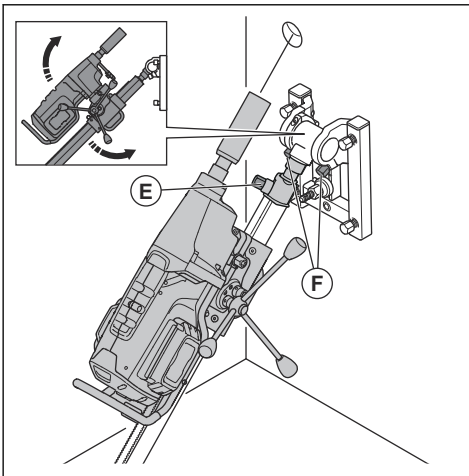


3. Installieren Sie die Schraube für die Bottom plate AT (B).

4. Installieren Sie die Bottom plate AT an der Schraube.



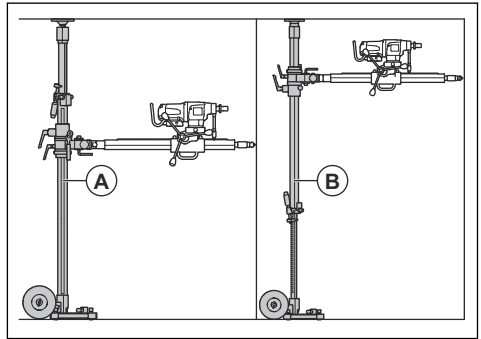
5. Installieren Sie die Unterlegscheibe (C) und die Schraube (D). Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schraube anzuziehen.
6. Montieren Sie den Kernbohrmotor. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Kernbohrmotor auf Seite 26*.
7. Installieren Sie die Bohrsäule in die Bodenplattenaufnahme. Ziehen Sie die Sicherungsschraube (E) für die Bohrsäulendrehung mit einem Schraubenschlüssel fest.



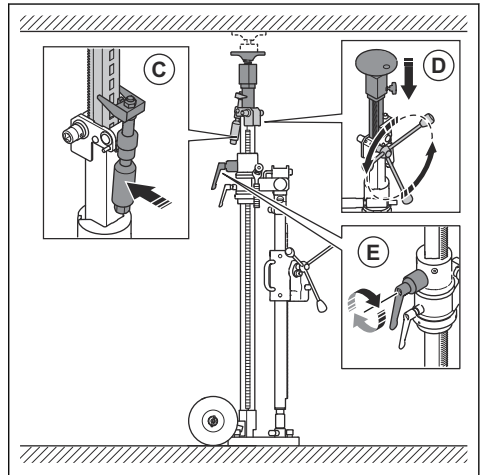
8. Stellen Sie die Bohrsäule auf den richtigen Winkel ein. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die 2 Schrauben (F) an der Bodenplatte festzuziehen.

So installieren Sie den Bohrstander zum Bohren in Deckennähe

In der Standardmontage kann mit dem Bohrstander auf maximal 1,5 m Höhe (A) gebohrt werden. Um mehr als 1,5 m Höhe zu erreichen, installieren Sie den Bohrstander so, dass der Kopf der Teleskop-Bohrsäule nach unten weist (B).

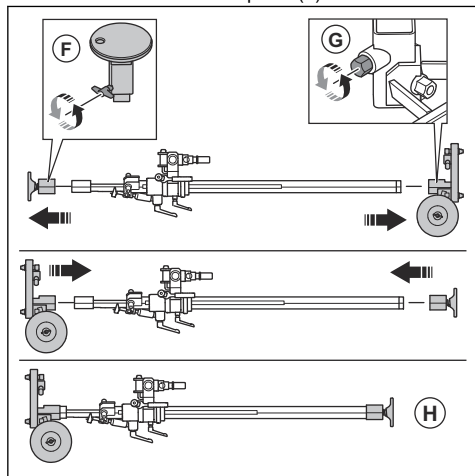


1. Entfernen Sie den Kernbohrmotor. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Kernbohrmotor auf Seite 26*.
2. Drücken Sie den Verriegelungsgriff für die Teleskop-Bohrsäule und halten Sie den Griff in der gelösten Position (C).



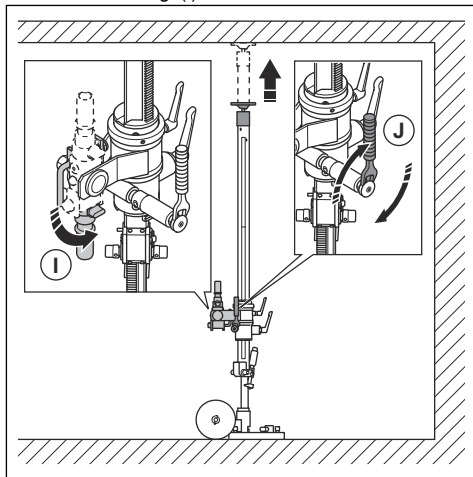
3. Drehen Sie den Vorschubhebel gegen den Uhrzeigersinn, um die Teleskop-Bohrsäule (D) abzusenken.
4. Lösen Sie den Verriegelungsgriff.
5. Ziehen Sie den Verriegelungsgriff für den Kreisvorschub (E) fest.
6. Legen Sie den Bohrstander vorsichtig waagrecht auf den Boden.

7. Entfernen Sie die Bohrsäule. Siehe *So entfernen Sie die Bohrsäule auf Seite 23*.
8. Lösen Sie die Flügelmutter an der Deckenplatte und entfernen Sie die Deckenplatte (F).



9. Lösen Sie die Schraube in der Bodenplattenaufnahme und entfernen Sie die Bodenplatte (G).
10. Tauschen Sie die Position der Deckenplatte und der Bodenplatte (H).

11. Ziehen Sie die Schraube an der Bodenplatte und die Flügelmutter an der Deckenplatte fest.
12. Stellen Sie die Bohrsäulenhalterung so ein, dass sie zum Boden zeigt (I).



13. Drehen Sie die Höhenverstellung der Kreiseinheit im Uhrzeigersinn, um die Bohrsäule anzuheben (J).
14. Montieren Sie die Bohrsäule. Siehe *So installieren Sie die Bohrsäule auf Seite 23*.

Betreiben

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen



WARNUNG: Diese Maschine ist für das Bohren in Beton, Ziegel und unterschiedlichen Steinmaterialien vorgesehen. Jegliche anderweitige Verwendung ist nicht zulässig.



WARNUNG: Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass alle Sicherungsschrauben fest angezogen sind. Es kann zu schweren Unfällen kommen, wenn der Betonbohrkern in der Bohrkronen bleibt, während der Kernbohrmotor/Bohrer aus dem Boden, der Wand oder der Decke gezogen wird.



WARNUNG: Verwenden Sie beim Bohren in Decken immer einen für Ihren Kernbohrmotor zugelassenen Wassersammler oder einen hydraulischen Kernbohrmotor. Es besteht die Gefahr, dass die Bohrmaschine und der Ständer unter

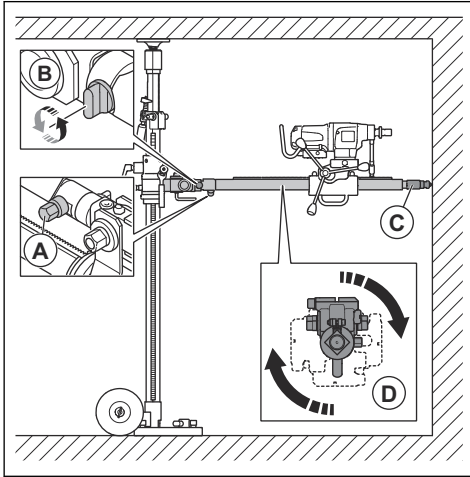
Spannung stehen, wenn Wasser in die Maschine läuft.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und hell beleuchtet, um Unfälle zu vermeiden.
- Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Tägliche Wartung des Bohrständers auf Seite 30*.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 21*.

So drehen Sie den Bohrschlitten auf die gegenüberliegende Seite

Es ist möglich, die gesamte Bohrsäule zu drehen, um in verschiedenen Arbeitssituationen flexibel und anpassungsfähig zu sein.

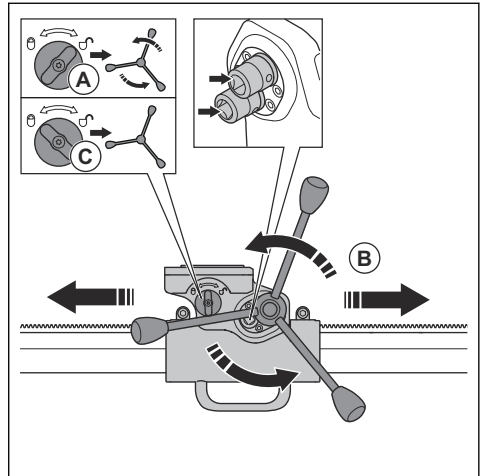
1. Lösen Sie die Sicherungsschraube (A) für die Bohrsäulendrehung.



2. Drehen Sie den Sicherungsknauf für die Bohrsäulendrehung gegen den Uhrzeigersinn (B), bis sich die Bohrsäule frei bewegen lässt.
3. Lösen Sie die Hebeschraube (C).
4. Drehen Sie die gesamte Bohrsäule in die gewünschte Position (D).
5. Ziehen Sie den Sicherungsknauf für die Bohrsäulendrehung fest.
6. Ziehen Sie die Sicherungsschraube für die Bohrsäulendrehung fest.

So bewegen Sie den Bohrschlitten entlang der Bohrsäule

1. Drehen Sie die Schlittenvorschub-Verriegelung in die offene Position, sodass sich der Bohrschlitten entlang der Bohrsäule bewegen lässt (A).



2. Drehen Sie den Vorschubhebel, um den Bohrschlitten entlang der Bohrsäule (B) zu bewegen.
Die 2 Vorschubhebelaufnahmen am Bohrschlitten haben verschiedene Gangstufen zur Einstellung der Hubgeschwindigkeit an der Bohrsäule.
3. Drehen Sie die Schlittenvorschub-Verriegelung in die geschlossene Position, um den Bohrschlitten (C) zu verriegeln.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

- Achten Sie dabei darauf, dass sich der Schlitten des Bohrmotors leicht bewegen lässt und dass er kein Spiel gegen die Bohrsäule hat.

Reinigung und Schmieren des Bohrständers



ACHTUNG: Wird der Bohrständer nicht gereinigt, kann dies zu Beschädigungen führen.

Tägliche Wartung des Bohrständers

- Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Reinigen Sie die Außenseite des Bohrständers.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Vorschubhebel ohne Widerstand bewegen lässt.
- Prüfen Sie, ob die Getriebe leicht und geräuschfrei funktionieren.
- Untersuchen Sie die Bohrsäule auf Verschleiß oder Beschädigungen.

1. Entfernen Sie den Bohrmotor.
2. Reinigen Sie den Bohrständer mit einem Hochdruckreiniger und entfernen Sie dann verbleibendes Wasser mit einem trockenen Tuch.
3. Schmieren Sie die beweglichen Teile auf dem Bohrständer. Fetten Sie die Kontaktflächen ein, um Korrosion zu verhindern.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Lagerung

- Sichern Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Mit den zusätzlichen Transporträdern kann der Ständer mit montierter Bohreinheit transportiert werden.
- Ohne Transporträder muss die Bohreinheit während des Transports vom Ständer entfernt werden, da das Gesamtgewicht über 25 kg beträgt.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch

Kinder oder andere nicht befugte Personen zu verhindern.

- Lagern Sie die Bohrmaschine und den Ständer an einem trockenen, frostfreien Ort.

So entsorgen Sie das Gerät

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Händler oder entsorgen Sie es bei einer Recyclingstelle.

Technische Daten

Ausstattung	
Maximaler Bohrkronendurchmesser, mm	350
Maximale Bohrkronenlänge mit empfohlenem Kernbohrmotor, mm	670
Gerätedaten	
Bohrsäulen-Winkel	+/- 0...90°
Säuleninstallation	Abwinkelbar
Abmessungen	
Länge der Teleskopsäule, mm	3100
Maximale Hublänge, mm	670
Gerätegröße Länge, mm	310
Gerätegröße Breite, mm	235
Gerätegröße Höhe, mm	1900
Gewicht, kg	56,5

Zugelassenes Service-Zentrum

Um ein zugelassenes Husqvarna Construction Products Service-Zentrum in Ihrer Nähe zu finden, besuchen Sie die Website www.husqvarnacp.com.

Konformitätserklärung

EC-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Bohrständer
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	DS 50 Gyro Mk II
Identifizierung	Seriennummern ab 2026

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

Sommaire

Introduction.....	33	Entretien.....	46
Sécurité.....	36	Transport, remisage et mise au rebut.....	47
Montage.....	39	Caractéristiques techniques.....	47
Installation.....	40	Atelier d'entretien agréé.....	47
Fonctionnement.....	45	Déclaration de conformité.....	48

Introduction

Description du produit

Le DS 50 Gyro Mk II est un bâti de forage télescopique pour les moteurs de forage Husqvarna. Le produit est doté de 2 plaques de base et d'une colonne de support télescopique, ce qui permet de l'utiliser pour diverses applications.

Utilisation prévue

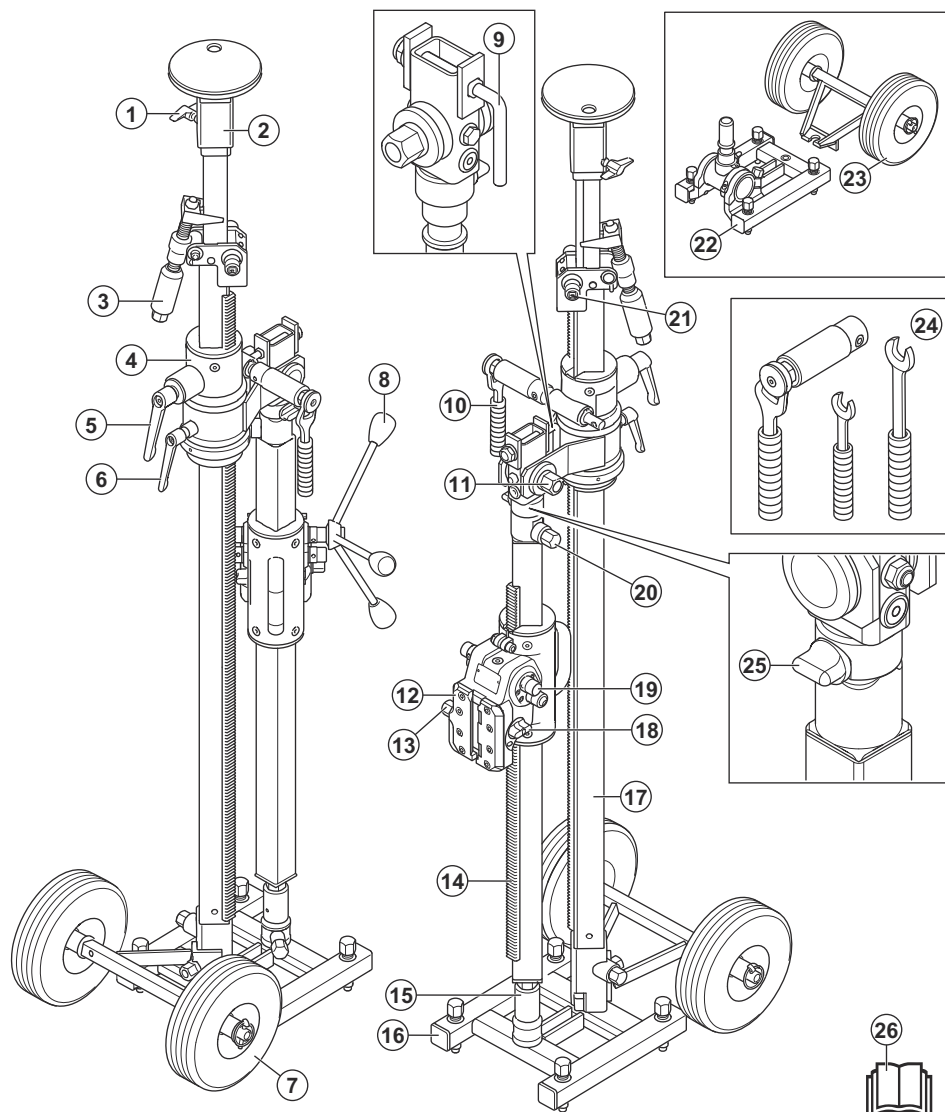
Le produit est destiné au forage et au forage en angle dans les plafonds, les murs et les sols. Le produit peut être utilisé avec des forets d'un diamètre maximal 350 mm.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Aperçu du produit

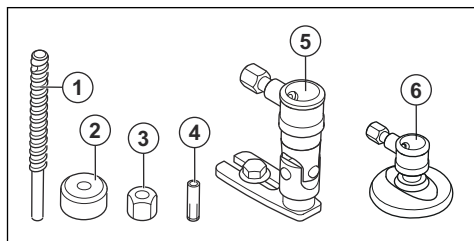


- | | |
|---|---|
| 1. Vis à oreilles | 5. Poignée de verrouillage pour l'alimentation du gyroscope |
| 2. Plaque pour plafond | 6. Poignée de verrouillage pour la rotation de l'unité de gyroscope |
| 3. Poignée de verrouillage pour la colonne télescopique | 7. Kit de roues du gyroscope |
| 4. Unité de gyroscope | 8. Levier d'alimentation |



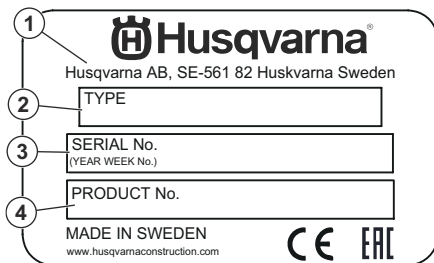
9. Poignée pour la fixation verticale de la colonne de forage
10. Réglage de la hauteur de l'unité de gyroscope
11. Écrou de serrage
12. Chariot de forage
13. Vis de blocage
14. Colonne de forage
15. Vis de calage pour la colonne de forage
16. Bottom plate Gyro
17. Colonne télescopique
18. Verrouillage de l'alimentation du chariot
19. Douille du levier d'alimentation du moteur de forage
20. Vis de verrouillage de la rotation de la colonne de forage
21. Douille du levier d'alimentation de la colonne télescopique
22. Bottom plate AT
23. Kit de roues AT
24. Kit d'outils
25. Bouton de verrouillage de la rotation de la colonne de forage
26. Manuel d'utilisation

Accessoires



1. Expanseur
2. Rondelle
3. Boulon
4. Fiche d'expenseur
5. Support de fourche
6. Pied de calage en caoutchouc

Plaque signalétique



1. Fabricant
2. Modèle (DS est la désignation du bâti de forage)
3. Numéro de série : année et semaine de production, et numéro de séquence
4. Référence de produit

Symboles figurant sur le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Assurez-vous que le plafond et le sol sont suffisamment solides et résistants pour supporter le bâti de forage.



Assurez-vous que la poignée de verrouillage s'engage bien dans la colonne télescopique.



Assurez-vous que l'écrou de serrage de la colonne de forage est bien serré. Les pièces desserrées peuvent causer des blessures lors du forage.



Le diamètre de foret maximal est de 350 mm.



Sens de rotation.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Utilisez toujours votre bon sens



AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine de la machine sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Toute modification et/ou accessoire non autorisé peut entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou à d'autres personnes présentes.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez une foreuse. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur si vous avez des questions sur l'utilisation de la machine. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser votre machine en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement la foreuse et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications relatives à la sécurité donné dans ce manuel. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.



AVERTISSEMENT: il y a toujours un risque de blessures en cas d'utilisation de produits comprenant des pièces mobiles. Portez des gants de protection afin d'éviter les blessures corporelles.

- Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux. Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- Tenez les enfants et toute autre personne à distance lorsque l'outil électrique est en marche. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.
- Retirez tous les matériaux indésirables de la zone de travail et assurez-vous que l'éclairage est suffisant avant de commencer. Si les zones ne sont pas nettoyées et éclairées, le risque d'accident augmente.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme celles contenant des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques peuvent provoquer des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- L'apparition soudaine de personnes et d'animaux risque d'affecter votre contrôle du produit. En conséquence, veillez à rester toujours concentré sur votre tâche et à ne pas vous laisser distraire.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps, comme en cas de brouillard, de pluie, de vents violents, de froid intense ou d'autres conditions climatiques

équivalentes. Le mauvais temps peut créer des conditions de travail dangereuses, comme des surfaces glissantes.

- Examinez la zone de travail avant d'utiliser le produit. Soyez attentif à la présence d'obstacles susceptibles de se déplacer de manière inopinée et d'être source de danger. Assurez-vous qu'aucun matériau ne peut se desserrer et tomber ou provoquer des blessures pendant l'utilisation.
- Examinez toujours l'arrière de la surface après un forage. Marquez la zone et assurez sa sécurité. Assurez-vous de ne pas provoquer de dommages corporels ou matériels.
- Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut blesser gravement une personne.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique sur une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil ou de le déplacer. Le fait de garder le doigt sur la position de marche de l'interrupteur pendant le déplacement ou la mise sous tension d'outils électriques peut causer des accidents.
- Le produit peut entraîner la projection d'objets, ce qui peut blesser l'opérateur. Retirez la clé et la clavette de calage avant de démarrer le produit.
- La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne vous dispense pas d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité. Une action négligente peut entraîner des blessures graves immédiates.
- Assurez-vous que tous les opérateurs qui utilisent le produit ont lu et compris le contenu du manuel d'utilisation.
- Portez les vêtements nécessaires. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.
- Assurez-vous de retirer le noyau en béton du foret lorsque vous retirez le moteur de forage du mur, du plafond ou du sol. Des accidents dangereux peuvent se produire si le noyau en béton reste dans le foret lorsque vous retirez le moteur de forage.
- Tenez-vous à distance du foret lorsque le moteur fonctionne.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun tuyau ou câble électrique dans la zone de travail.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur fonctionne.
- Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

- Assurez-vous qu'il y a toujours une personne supplémentaire à proximité lorsque vous utilisez le produit. En cas d'accident, vous pourrez obtenir de l'aide si nécessaire.
- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés.
- Effectuez les contrôles de sécurité, la maintenance et l'entretien indiqués dans ce manuel. Certaines procédures de maintenance et d'entretien doivent uniquement être effectuées par des agents d'entretien agréés. Reportez-vous à *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 38*.
- Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur en position d'arrêt et la fiche débranchée de la prise de courant.
- N'utilisez pas un produit dont les spécifications d'usine ont été modifiées.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de stocker l'outil. Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.
- Les poignées et les surfaces de préhension doivent toujours être propres, sèches et dépourvues d'huile ou de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne sont pas autorisées.
- Ne surchargez pas le produit. En cas de surcharge du produit, celui-ci peut être endommagé.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuel approprié lorsque vous faites fonctionner le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuel diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Utilisez des bottes antidérapantes robustes avec coquilles en acier.
- Portez des vêtements près du corps qui n'entravent toutefois pas vos mouvements.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez des gants de protection robustes homologués.
- Utilisez des gants de protection en caoutchouc afin d'éviter toute irritation de la peau due au béton humide.

- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protecteurs d'oreille homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées nocives pour la santé. Portez une protection respiratoire homologuée.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'autres objets pouvant s'accrocher dans les pièces mobiles. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.

2. Utilisez le levier d'alimentation pour vous assurer que le verrouillage de l'alimentation du chariot est correctement engagé.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

- Veillez à entretenir le produit et ses accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement du produit. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant toute réutilisation.
- Confiez l'entretien de votre outil électrique à un atelier d'entretien Husqvarna qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.

Dispositifs de sécurité sur le produit

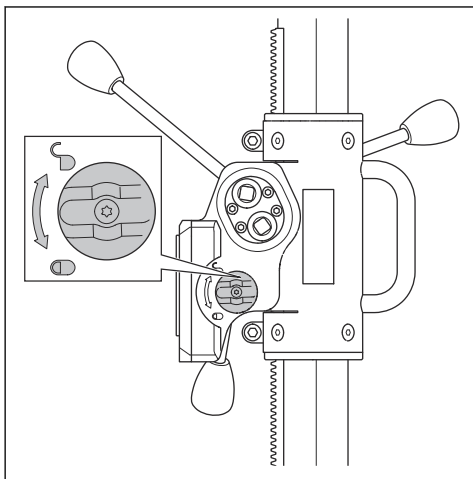


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Contrôle du verrouillage du chariot

1. Pour verrouiller le chariot de forage, placez le verrouillage de l'alimentation du chariot en position verrouillée.



Montage

Introduction

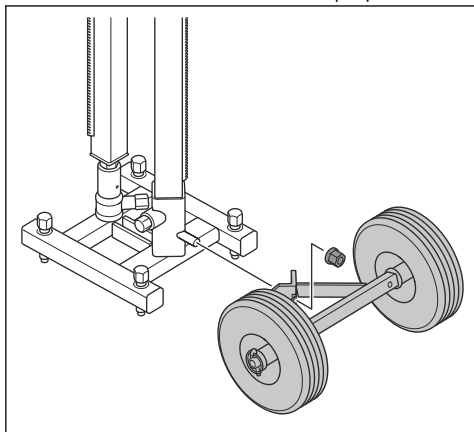
Ce chapitre décrit la procédure à suivre pour monter et régler le produit.



AVERTISSEMENT: Avant de monter le produit, consultez le chapitre sur la sécurité et les instructions de montage.

Fixation des roues de transport

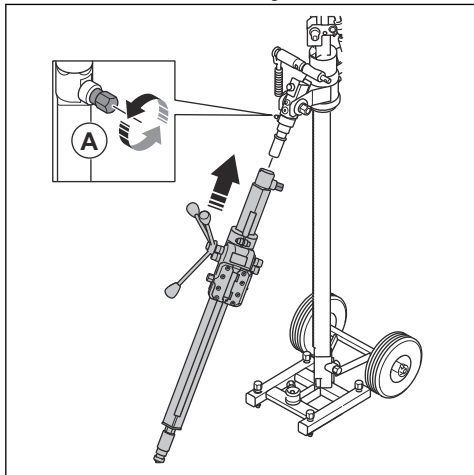
1. Fixez le kit de roues à l'arrière de la plaque de base.



2. Installez et serrez l'écrou.

Installation de la colonne de forage

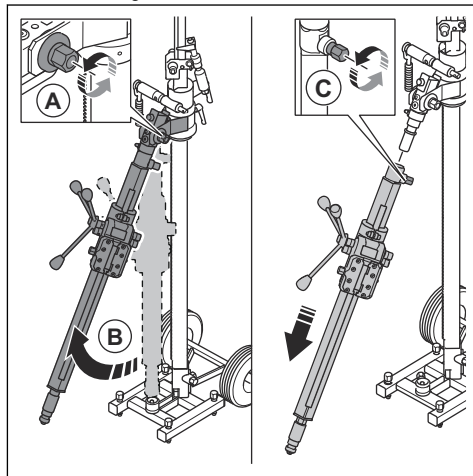
1. Utilisez une clé pour desserrer la vis de blocage (A) située sur la colonne de forage.



2. Installez la colonne de forage.
3. Serrez la vis de blocage.

Retrait de la colonne de forage

1. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou (A) situé sur le bâti de forage.



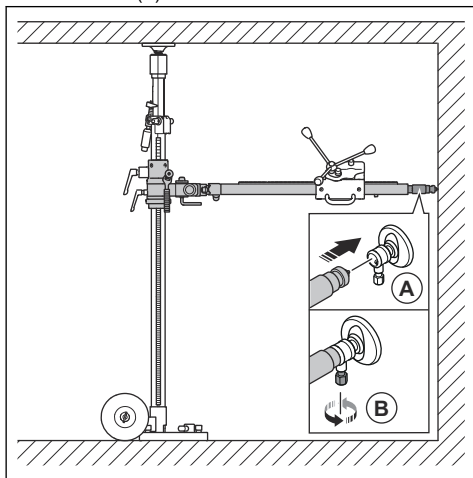
2. Soulevez la colonne de forage hors de son emplacement sur la plaque de base, puis déployez-la (B).
3. Utilisez une clé pour desserrer la vis de blocage (C) située sur la colonne de forage.
4. Retirez la colonne de forage.

Fixation du pied de calage en caoutchouc (accessoire)

Pour éviter d'endommager le mur, vous pouvez utiliser un pied de calage en caoutchouc sur la vis de calage.

1. Insérez la vis de calage dans le pied de calage en caoutchouc (A).

2. Serrez le boulon (B).



Installation

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'installer le produit.

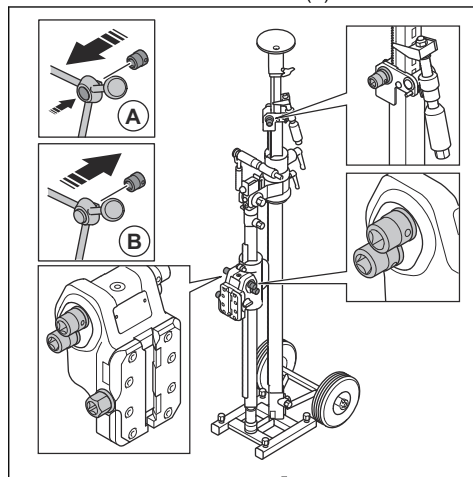
Positions du levier d'alimentation

Il est possible d'utiliser le levier d'alimentation dans différentes positions sur le bâti de forage :

- Pour régler la hauteur de la colonne de forage télescopique.
- Pour fixer le moteur de forage sur le chariot du moteur de forage.
- Pour déplacer le chariot du moteur de forage le long de la colonne de forage.

Retrait et installation du levier d'alimentation

1. Appuyez sur le bouton de libération du levier d'alimentation et retirez le levier (A).



2. Déplacez le levier d'alimentation vers la position appropriée et insérez-le dans la douille correspondante (B). Lorsque le levier d'alimentation s'engage, il émet un clic sonore.

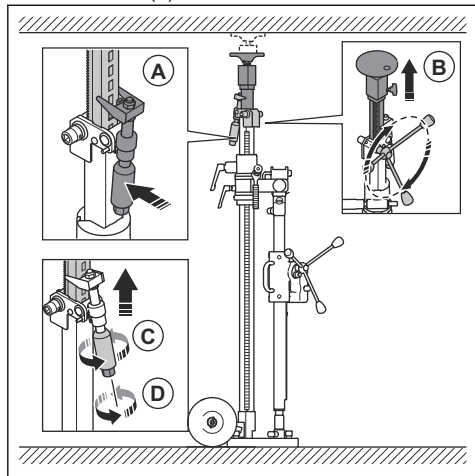
Installation du bâti de forage pour une opération de forage

Avant d'installer le bâti de forage pour une opération de forage, fixez la colonne télescopique au plafond.

Reportez-vous à *Positionnement de la colonne de forage télescopique contre le plafond* à la page 41.

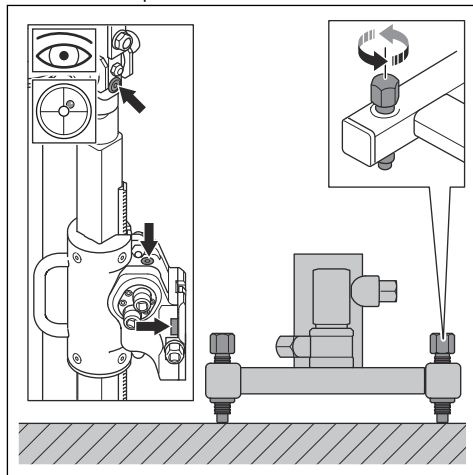
Positionnement de la colonne de forage télescopique contre le plafond

1. Placez le bâti de forage dans la position nécessaire.
2. Libérez la poignée de verrouillage de la colonne de forage télescopique et maintenez-la en position déverrouillée (A).



3. Tournez le levier d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la colonne de forage télescopique jusqu'à ce que la plaque pour plafond touche effectivement le plafond (B).
4. Serrez légèrement la colonne de forage télescopique entre le sol et le plafond à l'aide du levier d'alimentation.
5. Libérez la poignée de verrouillage. Assurez-vous que le mécanisme de verrouillage s'engage bien dans la colonne de forage télescopique.
6. Tournez la poignée de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour serrer fermement la colonne de forage télescopique entre le sol et le plafond (C).
7. Utilisez une clé pour sécuriser la colonne de forage télescopique (D).

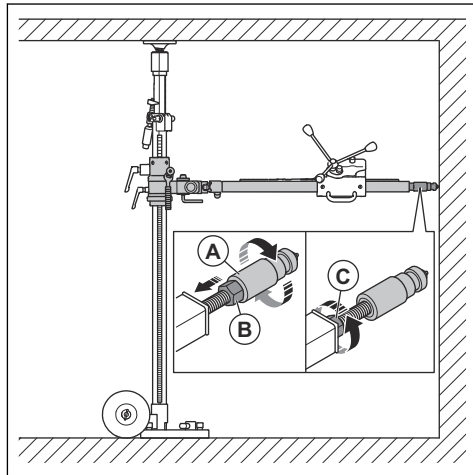
8. Si nécessaire, réglez la plaque de base. Examinez les niveaux à bulle situés sur le bâti de forage et ajustez les vis de réglage jusqu'à ce que la plaque de base soit parallèle à la surface.



Sécurisation de la colonne de forage

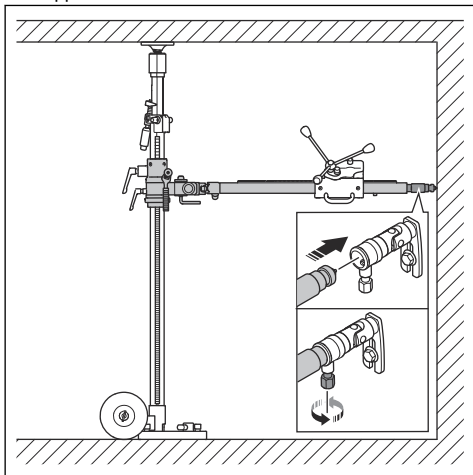
Pour sécuriser la colonne de forage contre la surface pendant une opération de forage, installez la vis de calage.

1. Serrez à la main la vis de calage contre le mur (A).

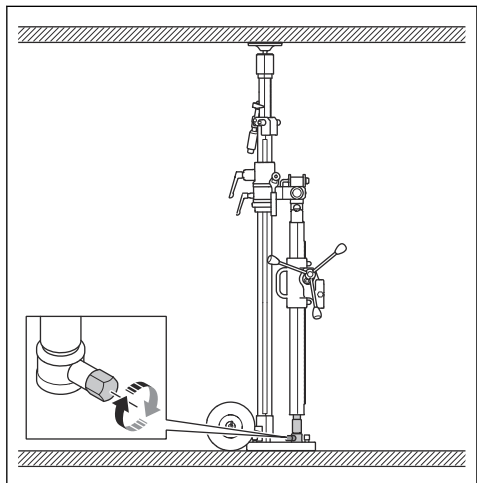


2. Tournez le boulon jusqu'à ce qu'il atteigne l'extrémité de la vis de calage (B).
3. Serrez le boulon à l'aide d'une clé (C).

4. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un support de fourche (accessoire) pour sécuriser la colonne de forage contre le mur. Insérez la vis de calage dans le support de fourche et serrez le boulon.



Lorsque vous effectuez un forage vertical dans les sols, insérez la vis de calage dans la douille de la plaque de base et serrez l'écrou.



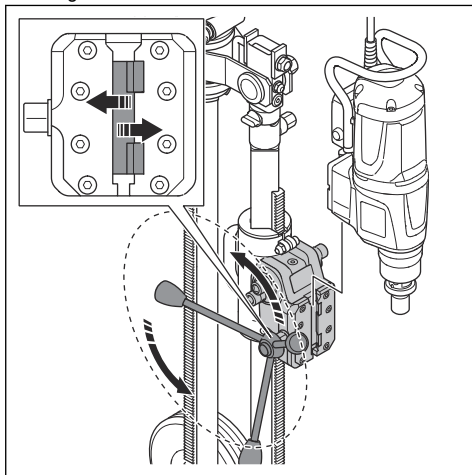
Installation et retrait du moteur de forage



AVERTISSEMENT: Débranchez le moteur de forage de l'alimentation électrique avant de fixer le moteur de forage sur le chariot de forage.

1. Retirez le foret du moteur de forage.

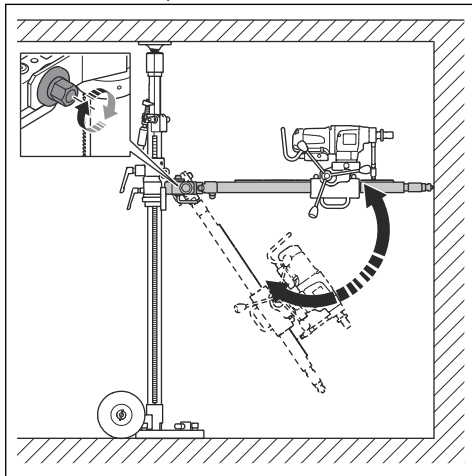
2. Tournez le levier d'alimentation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le collier de blocage sur le chariot de forage.



3. Placez le moteur de forage dans le collier de blocage sur le chariot de forage.
4. Tournez le levier d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour engager le collier de blocage. Assurez-vous de sécuriser correctement le moteur de forage sur le chariot de forage.
5. Retirez le levier d'alimentation.
6. Retirez le moteur de forage en procédant dans l'ordre inverse.

Réglage de l'angle de la colonne de forage

1. Utilisez une clé pour desserrer le contre-écrou.

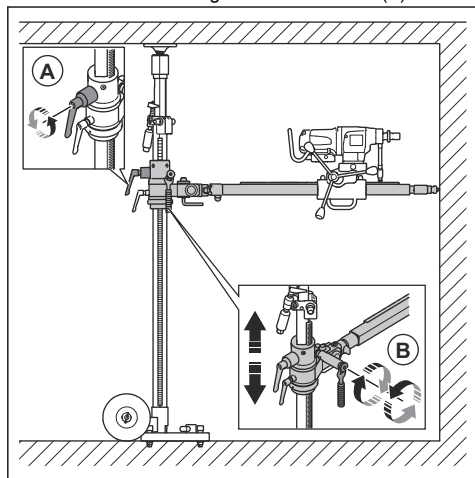


2. Réglez la colonne de forage selon l'angle souhaité.

3. Serrez le contre-écrou.

Réglage de la hauteur de la colonne de forage

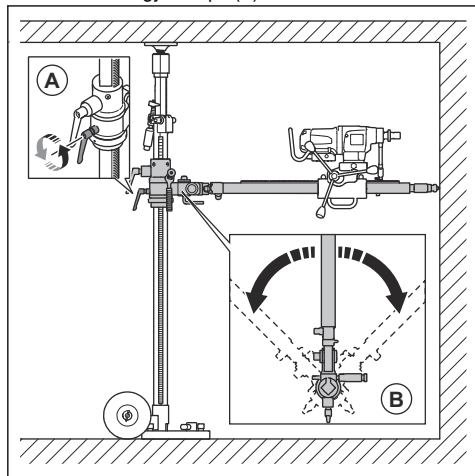
1. Appuyez sur le bouton situé sur la poignée de verrouillage pour l'alimentation du gyroscope et maintenez-le enfoncé tout en tournant la poignée de verrouillage pour l'alimentation du gyroscope dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A).



2. Tournez le réglage de la hauteur de l'unité de gyroscope pour régler la hauteur de la colonne de forage (B).
3. Libérez et serrez la poignée de verrouillage pour l'alimentation du gyroscope.

Réglage de la position horizontale de la colonne de forage

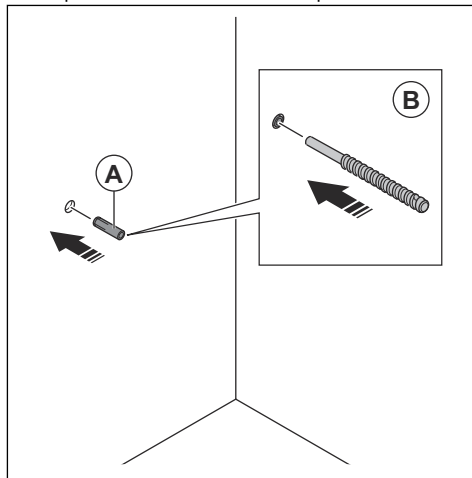
1. Desserrez la poignée de verrouillage pour la rotation de l'unité de gyroscope (A).



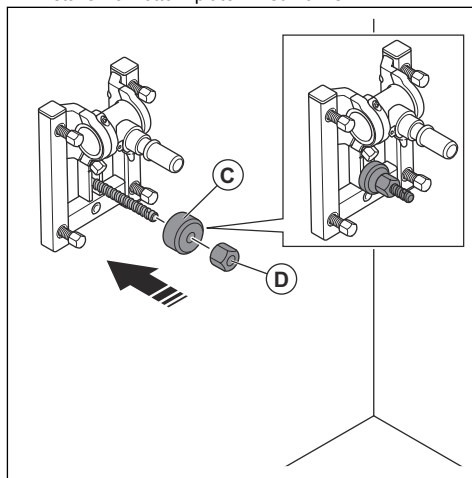
2. Réglez la colonne de forage selon la position souhaitée (B).
3. Serrez la poignée de verrouillage pour la rotation de l'unité de gyroscope.

Utilisation de la Bottom plate AT

1. Percez un trou pour le boulon à expansion.
2. Installez l'expanseur (A). Assurez-vous que l'expanseur est au même niveau que la surface.

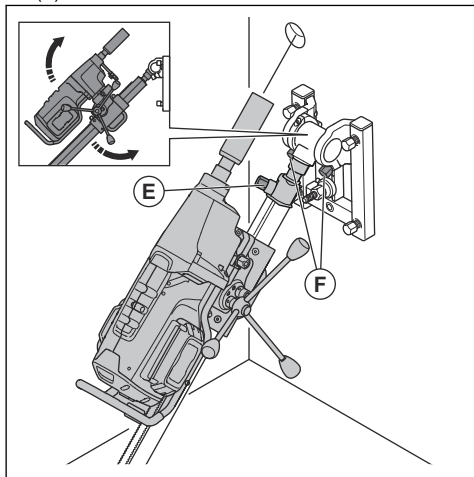


3. Installez la vis pour la Bottom plate AT (B).
4. Installez la Bottom plate AT sur la vis.



5. Installez la rondelle (C) et le boulon (D). Utilisez une clé pour serrer le boulon.
6. Installez le moteur de forage. Reportez-vous à *Installation et retrait du moteur de forage à la page 42.*

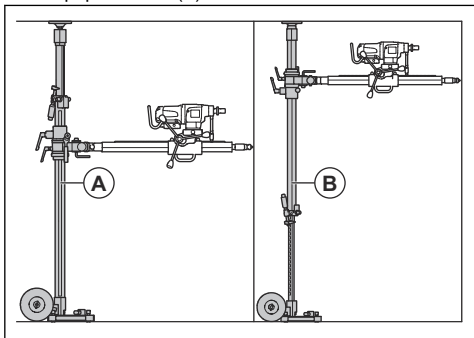
7. Installez la colonne de forage dans la douille de la plaque de base. Utilisez une clé pour serrer la vis de verrouillage de la rotation de la colonne de forage (E).



8. Réglez la colonne de forage à l'angle souhaité. Utilisez une clé pour serrer les 2 boulons (F) situés sur la plaque de base.

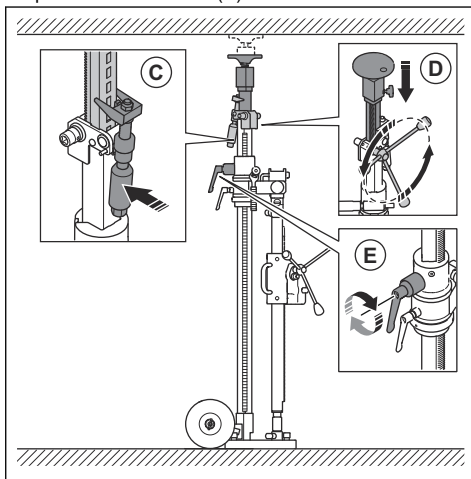
Installation du bâti de forage pour forer à proximité du plafond

Lors du montage standard, vous pouvez utiliser le bâti de forage pour forer à une hauteur maximale de 1,5 mètre (A). Pour forer au-delà de 1,5 mètre, installez le bâti de forage avec la tête de la colonne de forage télescopique en bas (B).

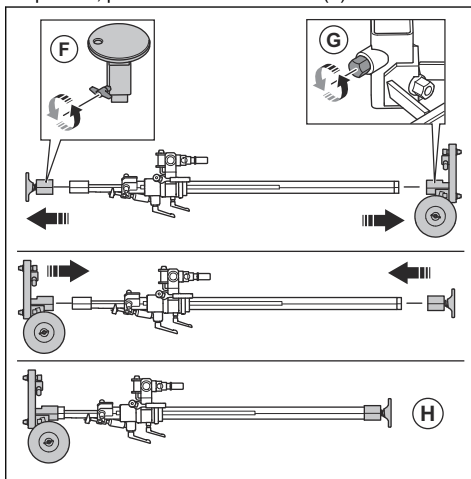


1. Retirez le moteur de forage. Reportez-vous à *Installation et retrait du moteur de forage à la page 42*.

2. Appuyez sur la poignée de verrouillage de la colonne de forage télescopique et maintenez-la en position déverrouillée (C).

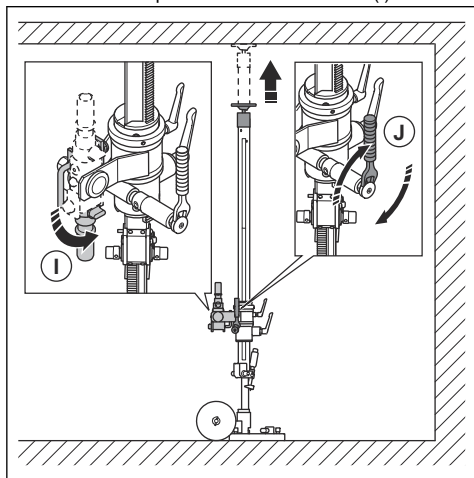


3. Tournez le levier d'alimentation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser la colonne de forage télescopique (D).
4. Libérez la poignée de verrouillage.
5. Serrez la poignée de verrouillage pour l'alimentation du gyroscope (E).
6. Procédez avec soin pour placer le bâti de forage à l'horizontale sur le sol.
7. Retirez la colonne de forage. Reportez-vous à *Retrait de la colonne de forage à la page 39*.
8. Desserrez l'écrou à ailettes situé sur la plaque pour plafond, puis retirez cette dernière (F).



9. Desserrez le boulon situé dans la douille de la plaque de base, puis retirez la plaque de base (G).

10. Modifiez la position de la plaque pour plafond et de la plaque de base (H).
11. Serrez le boulon situé sur la plaque de base ainsi que l'écrou à ailettes situé sur la plaque pour plafond.
12. Réglez le support de la colonne de forage de manière à ce qu'il soit orienté vers le sol (I).



13. Tournez le réglage de la hauteur de l'unité de gyroscope pour soulever la colonne de forage (J).
14. Installez la colonne de forage. Reportez-vous à *Installation de la colonne de forage à la page 39.*

Fonctionnement

Avant d'utiliser le produit



AVERTISSEMENT: cette machine est conçue pour le forage du béton, de la brique et de divers autres matériaux à base de pierre. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.



AVERTISSEMENT: avant le forage, vérifiez que toutes les vis de blocage sont bien serrées. Des accidents graves peuvent se produire si le noyau en béton reste dans le foret lors du retrait du moteur de forage/ foret du sol, du mur ou du plafond.



AVERTISSEMENT: lors du forage de plafonds, utilisez toujours un collecteur d'eau agréé pour votre moteur de forage ou utilisez un moteur de forage hydraulique. La foreuse et le bâti risquent d'être sous tension si de l'eau fuit dans la machine.

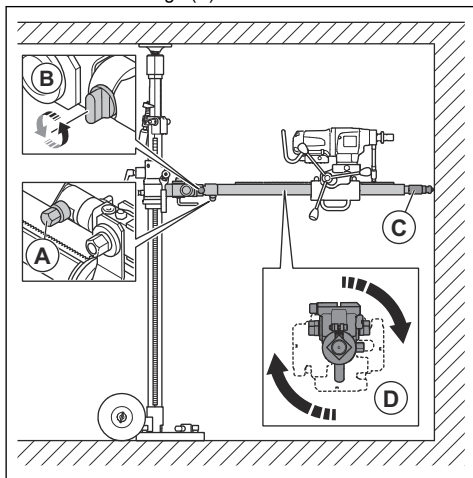
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Entretien quotidien du support de forage à la page 46.*
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 37.*

Pivotement du chariot de forage vers le côté opposé

Il est possible de faire pivoter l'ensemble de la colonne de forage pour s'adapter à différentes situations de travail.

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée pour éviter les accidents.

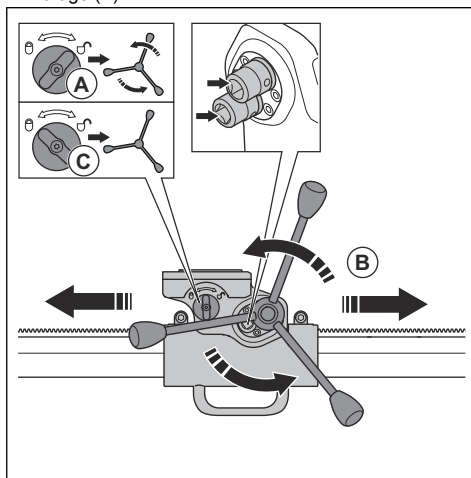
1. Desserrez la vis de verrouillage de la rotation de la colonne de forage (A).



2. Tournez le bouton de verrouillage de la rotation de la colonne de forage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B) jusqu'à ce que la colonne de forage bouge librement.
3. Desserrez la vis de blocage (C).
4. Faites pivoter l'ensemble de la colonne de forage jusqu'à la position souhaitée (D).
5. Serrez le bouton de verrouillage de la rotation de la colonne de forage.
6. Serrez la vis de verrouillage de la rotation de la colonne de forage.

Déplacement du chariot de forage le long de la colonne de forage

1. Tournez le verrouillage de l'alimentation du chariot en position ouverte pour permettre au chariot de forage de se déplacer le long de la colonne de forage (A).



2. Tournez le levier d'alimentation pour déplacer le chariot de forage le long de la colonne de forage (B).

Les 2 douilles du levier d'alimentation sur le chariot de forage disposent de réglages de vitesse différents pour ajuster la vitesse de déplacement sur la colonne de forage.

3. Tournez le verrouillage de l'alimentation du chariot en position fermée pour verrouiller le chariot de forage (C).

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

- Examinez la colonne de forage ; soyez attentif aux traces d'usure ou de dommages.
- Assurez-vous que le chariot du moteur de forage se déplace facilement et qu'il n'y a pas de jeu avec la colonne de forage.

Entretien quotidien du support de forage

- Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.
- Nettoyez la surface extérieure du support de forage.
- Assurez-vous que le levier d'alimentation se déplace sans résistance.
- Assurez-vous que les engrenages se déplacent facilement et sans bruit.

Nettoyage et lubrification du support de forage



REMARQUE: Si vous ne nettoyez pas le support de forage, celui-ci risque d'être endommagé.

1. Retirez le moteur de forage.
2. Nettoyez le support de forage avec un nettoyeur à haute pression, puis retirez l'eau résiduelle avec un chiffon sec.

3. Lubrifiez les pièces mobiles du support de forage.
Graissez les surfaces de contact pour éviter la corrosion.

Transport, remisage et mise au rebut

Transport et stockage

- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Les roues de transport sont des accessoires que vous pouvez utiliser pour transporter le support monté avec l'unité de forage.
- Sans roues de transport, l'unité de forage doit être démontée du support pendant le transport, car le poids de levage combiné est supérieur à 25 kg.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

- Remisez la foreuse et le support dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le au concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

Équipement	
Diamètre de foret maximal, mm	350
Longueur de foret maximale avec moteur de forage recommandé, mm	670
Données relatives au produit	
Angle de la colonne de forage	+/- 0-90°
Installation de la colonne	Inclinable
Dimensions	
Longueur de la colonne télescopique, mm	3 100
Course maximale, mm	670
Longueur du produit, mm	310
Largeur du produit, mm	235
Hauteur du produit, mm	1 900
Poids, kg	56,5

Atelier d'entretien agréé

Pour trouver l'atelier d'entretien Husqvarna Construction Products agréé le plus proche, rendez-vous sur le site Web www.husqvarnacp.com.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Bâti de forage
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	DS 50 Gyro Mk II
Identification	Numéros de série à partir de 2026 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Inhoud

Inleiding.....	49	Onderhoud.....	62
Veiligheid.....	52	Vervoer, opslag en verwijdering.....	62
Montage.....	54	Technische gegevens.....	63
Installatie.....	56	Goedgekeurd servicecentrum.....	63
Werking.....	61	Verklaring van overeenstemming.....	64

Inleiding

Productbeschrijving

De DS 50 Gyro Mk II is een telescopisch boorstatief voor boormotoren van Husqvarna. Het product is voorzien van twee voetplaten en een telescopische steunkolom, waardoor deze voor uiteenlopende toepassingen kan worden ingezet.

Gebruik

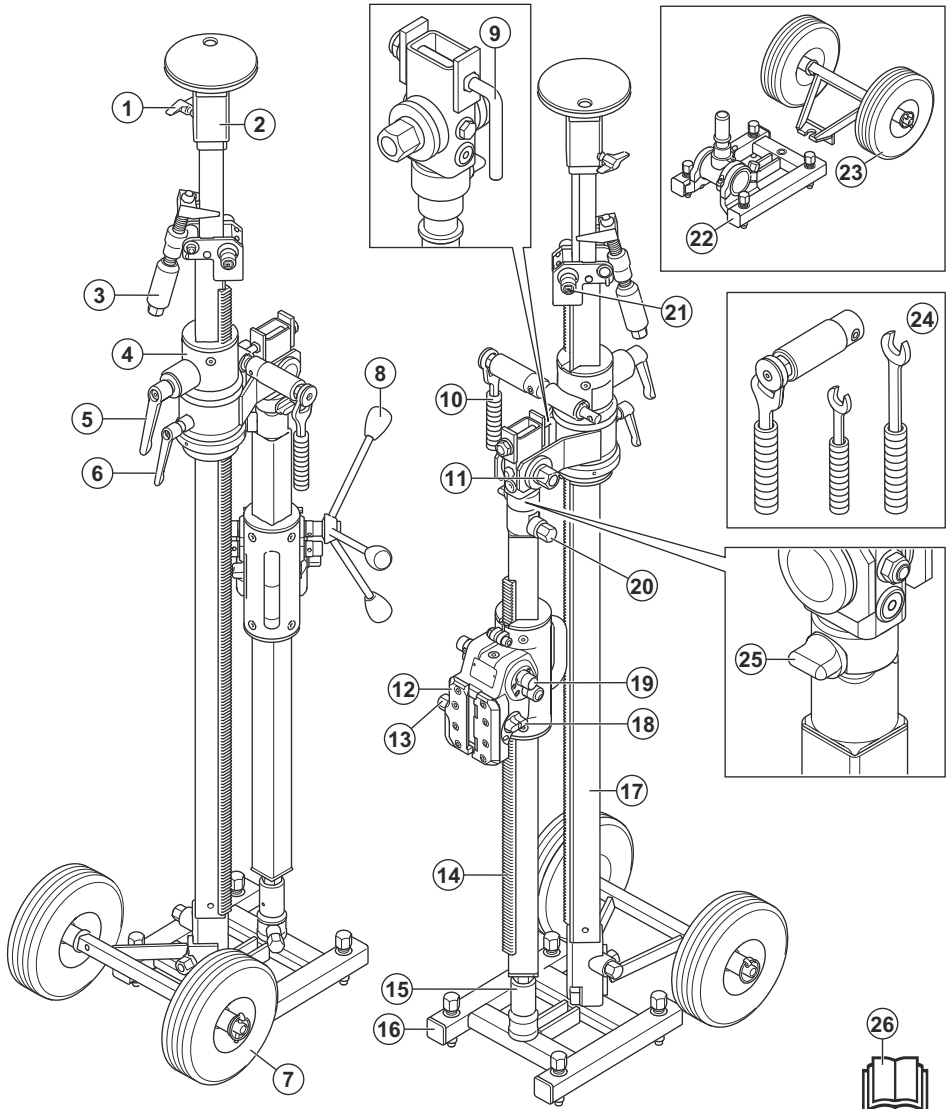
Het product is bedoeld voor diamantboren en haaks boren in plafonds, wanden en vloeren. Het product kan worden gebruikt met boorsegmenten met een maximale diameter van 350 mm.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Productoverzicht



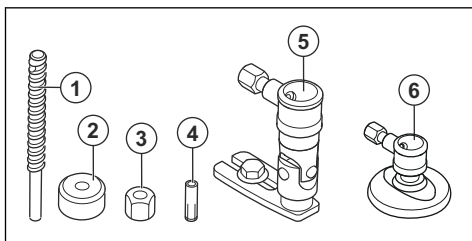
1. Vleugelschroef
2. Plafondplaat
3. Vergrendelingshendel voor telescopische kolom
4. Gyro-eenheid
5. Voedingsvergrendelingshendel Gyro

6. Vergrendelingshendel voor rotatie van de Gyro-eenheid
7. Wielset Gyro
8. Invoerhendel
9. Vergrendelingshendel voor bevestiging van de boorkolom



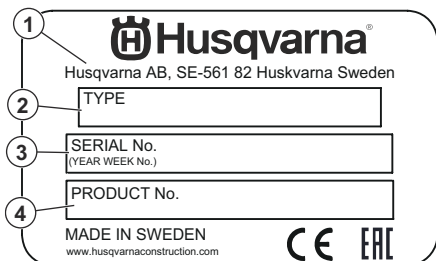
10. Hoogteversteller van de Gyro-eenheid
11. Borgmoer
12. Boorslede
13. Borgschroef
14. Boorkolom
15. Steunspindel voor boorkolom
16. Bottom plate Gyro
17. Telescopische kolom
18. Slede-invoervergrendeling
19. Aansluiting voor invoerhendel van de boormotorvoeding
20. Vergrendelingschroef voor rotatie van de boorkolom
21. Aansluiting voor invoerhendel van de telescopische kolom
22. Bottom plate AT
23. Wielset AT
24. Gereedschapsset
25. Vergrendelknop voor rotatie van de boorkolom
26. Bedieningshandleiding

Accessoires



1. Expander
2. Slutring
3. Bout
4. Expanderplug
5. Vorksteun
6. Rubberen aanslagvoet

Typeplaatje



1. Fabrikant
2. Model (DS is de aanduiding voor boorstatief)
3. Serienummer: jaar en week van productie en volgnummer
4. Productnummer

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gaat gebruiken.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Dit product voldoet aan de geldende EC-richtlijnen.



Zorg ervoor dat het plafond en de vloer stevig en sterk genoeg zijn om het boorstatief te houden.



Zorg ervoor dat de vergrendelingshendel in de telescopische kolom valt.



Zorg ervoor dat de borgmoer op de boorkolom goed vastzit. Losse onderdelen kunnen letsel veroorzaken tijdens het boren.

MAX Ø 350 mm/14 in



De maximale boordiameter is 350 mm.



Draairichting.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Gebruik altijd uw gezond verstand



WAARSCHUWING: Onder geen beding mag u wijzigingen aanbrengen in het oorspronkelijke ontwerp van de machine zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Ongeautoriseerde wijzigingen en/of accessoires kunnen ernstig of dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen toebrengen.

Het is niet mogelijk om elke situatie die zich kan voordoen tijdens het gebruik van een boormachine te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van deze instructies nog vragen hebt over de bedieningsprocedures dient u een expert te raadplegen voordat u verder gaat.

Aarzel niet om contact op te nemen met uw leverancier als u nog meer vragen hebt over het gebruik van deze machine. We zijn graag bereid om u te adviseren of u te helpen uw machine op een efficiënte en veilige manier te gebruiken.

Laat uw Husqvarna-dealer de boormachine regelmatig controleren en de noodzakelijke aanpassingen en reparaties uitvoeren.

Alle informatie en gegevens in deze bedieningshandleiding waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.



WAARSCHUWING: Er is altijd een risico op letsel als u werkt met producten die bewegende onderdelen bevatten. Draag veiligheidshandschoenen om letsel te voorkomen.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Afleiding kan leiden tot verlies van controle.
- Verwijder alle ongewenste materialen uit het werkgebied en zorg ervoor dat er voldoende licht is voordat u begint. Als de gebieden niet zijn gereinigd en niet worden verlicht, neemt het risico op ongevallen toe.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken produceren waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- In situaties waar plotseling mensen of dieren kunnen verschijnen, hebt u mogelijk minder controle over het product. Houd daarom altijd uw aandacht bij de taak.
- Gebruik het product niet bij ongunstige weersomstandigheden, bijvoorbeeld mist, regen, sterke wind, hevige koude of andere ongunstige omstandigheden. Bij slecht weer kunnen gevaarlijke omstandigheden, zoals gladde oppervlakken, ontstaan.
- Inspecteer het werkgebied voordat u het product gebruikt. Kijk uit voor obstakels met een risico op plotselinge en schadelijke bewegingen. Zorg ervoor dat tijdens gebruik geen materiaal kan losraken en vallen of letsel kan veroorzaken.
- Controleer altijd de achterzijde van het oppervlak na het boren. Breng markeringen aan op het gebied en maak het veilig. Zorg ervoor dat u geen letsel bij personen of schade aan materiaal veroorzaakt.

- Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstig letsel bij een persoon veroorzaken.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het elektrisch gereedschap aansluit op een stroombron en/of accupack, til het gereedschap op of verplaatst het. Het verplaatsen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het bekrachtigen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in AAN-stand kan tot ongevallen leiden
- Het gebruik van het product kan tot rondvliegende voorwerpen leiden, waardoor letsel bij de gebruiker kan ontstaan. Verwijder de instelsleutel en sleutel voordat u het product start.
- Laat vertrouwdeheid door veelvuldig gebruik van gereedschappen er niet toe leiden dat u zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor het gebruik van gereedschap negeert. Een onzorgvuldige handeling kan onmiddellijk ernstig letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat iedereen die het product gebruikt de inhoud van de bedieningshandleiding heeft gelezen en begrepen.
- Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- Zorg ervoor dat u de betonkern van het boorsegment verwijdert wanneer u de boormotor uit de wand, het plafond of de vloer trekt. Er kunnen zich gevaarlijke ongelukken voordoen als de betonnen kern in het boorsegment blijft zitten wanneer u de boormotor naar buiten trekt.
- Blijf op afstand van de boorbit wanneer de motor draait.
- Zorg ervoor dat er geen leidingen of elektrische kabels in het werkgebied aanwezig zijn.
- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld.
- Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat. Hierdoor heeft u een betere controle over het elektrische apparaat in onverwachte situaties.
- Zorg ervoor dat er altijd nog een persoon in de buurt is wanneer u het product gebruikt. Als zich een ongeval voordoet, moet u indien nodig hulp kunnen krijgen.
- Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is.
- Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Sommige onderhouds- en servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicewerkplaatsen. Zie

Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 54.

- Inspectie en/of onderhoud moet worden uitgevoerd met de motor in de UIT-stand en de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen product dat is gewijzigd ten opzichte van de fabrieksspecificaties.
- Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische apparaat.
- Houd de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpoppervlakken zijn niet toegestaan.
- Overbelast het product niet. Als u het product overbelast, kan het beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. De persoonlijke beschermingsmiddelen nemen het risico op letsel niet weg. De persoonlijke beschermingsmiddelen verlagen de ernst van het letsel indien zich een ongeval voordoet. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Gebruik stevige slipbestendige laarzen met stalen neuzen.
- Draag nauwsluitende kleding die uw bewegingsvrijheid niet beperkt.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde, sterke veiligheidshandschoenen.
- Gebruik rubberen veiligheidshandschoenen om huidirritatie vanwege het natte beton te voorkomen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die slecht zijn voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

- Draag geen loszittende kleding, sieraden of andere voorwerpen die vast kunnen komen te zitten in bewegende delen. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

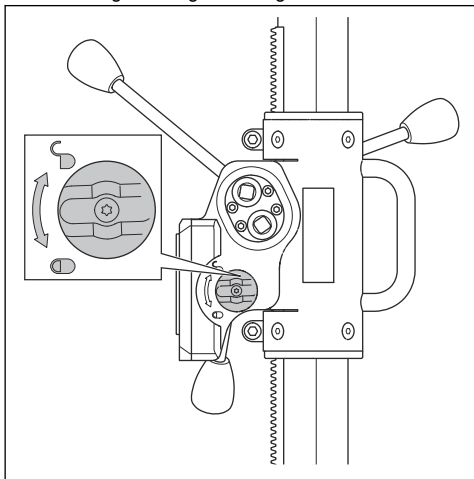


WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

De sledevergrendeling controleren

1. Om de boorslede te vergrendelen, zet u de slede-invoervergrendeling in de vergrendelde stand.



2. Gebruik de invoerhendel om te controleren of de slede-invoervergrendeling goed is ingeschakeld.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

- Onderhoud het product en de accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het product kunnen beïnvloeden. Als het product is beschadigd, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt.
- Laat uw product onderhouden door een gekwalificeerde Husqvarna-servicedealer die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.

Montage

Inleiding

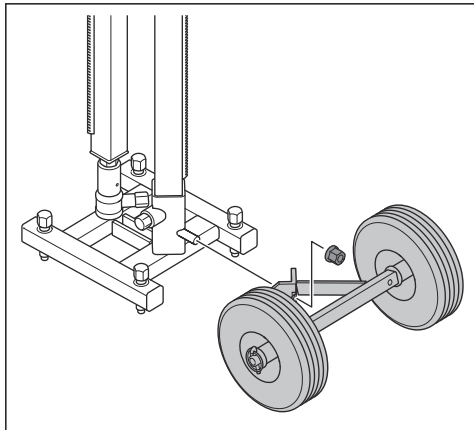
In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe het product moet worden gemonteerd en afgesteld.



WAARSCHUWING: Lees, voordat u het product monteert, het hoofdstuk over veiligheid en de montage-instructies door.

Transportwielen bevestigen

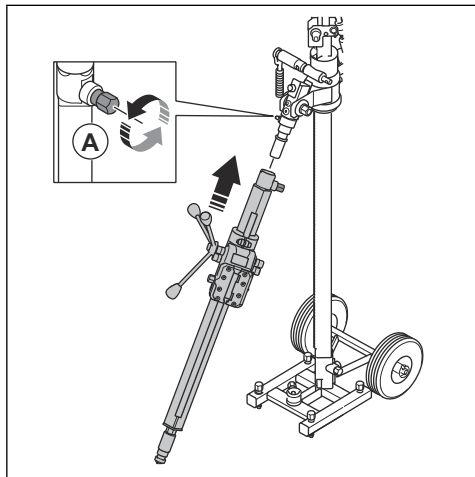
1. Breng de wielset aan op de achterzijde van de bodemplaat.



2. Plaats de moer en draai deze vast.

Boorkolom aanbrengen

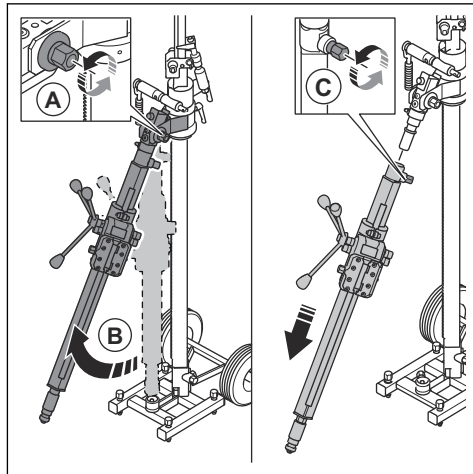
1. Gebruik een sleutel om de borgschroef (A) op de boorkolom los te draaien.



2. Breng de boorkolom aan.
3. Draai de borgschroef vast.

Boorkolom verwijderen

1. Gebruik een sleutel om de moer (A) op het boorstatief los te draaien.

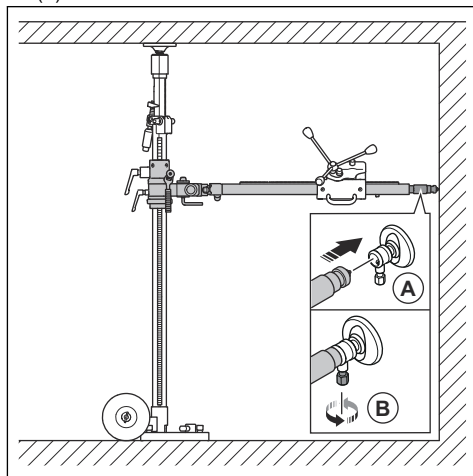


2. Til de boorkolom uit de aansluiting op de bodemplaat en klap de boorkolom (B) uit.
3. Gebruik een sleutel om de borgschroef (C) op de boorkolom los te draaien.
4. Verwijder de boorkolom.

De rubberen aanslagvoet bevestigen (accessoire)

Om beschadiging van de wand te voorkomen, kunt u een rubberen aanslagvoet op de steunspindel plaatsen.

1. Plaats de steunspindel in de rubberen aanslagvoet (A).



2. Draai de bout (B) vast.

Installatie

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product monteert.

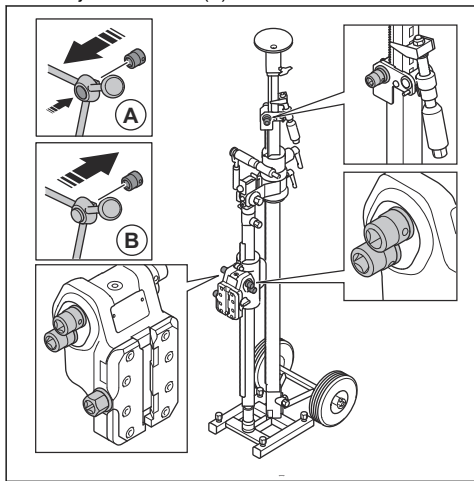
Standen van de invoerhendel

Het is mogelijk om de invoerhendel in verschillende posities op het boorstatief te gebruiken:

- Om de hoogte van de telescopische boorkolom af te stellen.
- Om de boormotor aan de boormotorslede te bevestigen.
- Om de boormotorslede langs de boorkolom te verplaatsen.

De invoerhendel verwijderen en monteren

1. Druk op de ontgrendelknop in de invoerhendel en verwijder de hendel (A).



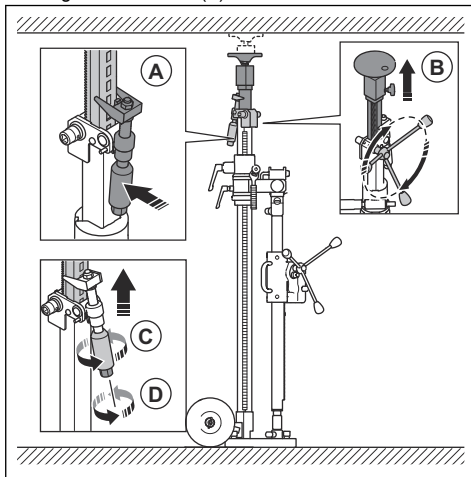
2. Verplaats de invoerhendel naar de gewenste stand en duw deze in de aansluiting voor de voedingshendel (B). Wanneer de invoerhendel aangrijpt, hoort u een klik.

Het boorstatief installeren voor boorwerkzaamheden

Bevestig de telescopische kolom aan het plafond voordat u het boorstatief installeert voor boorwerkzaamheden. Zie *De telescopische boorkolom tegen het plafond plaatsen* op pagina 56.

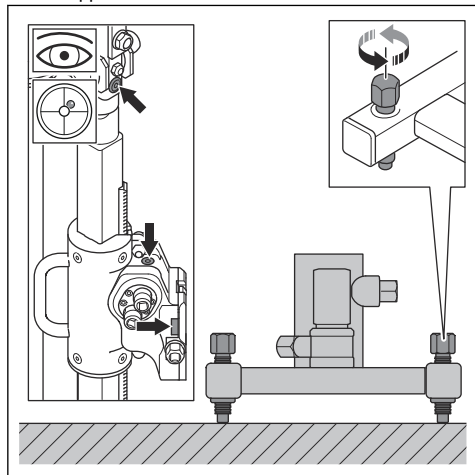
De telescopische boorkolom tegen het plafond plaatsen

1. Zet het boorstatief op de gewenste positie.
2. Ontgrendel de vergrendelingshendel van de telescopische boorkolom en houd de hendel in de ontgrendelde stand (A).



3. Draai de invoerhendel rechtsonder om de telescopische boorkolom omhoog te brengen tot de plafondplaat het plafond (B) raakt.
4. Klem de telescopische boorkolom met de invoerhendel licht vast tussen vloer en plafond.
5. Laat de vergrendelingshendel los. Controleer of het vergrendelmechanisme in de telescopische boorkolom grijpt.
6. Draai de vergrendelingshendel linksom om de telescopische boorkolom strak tussen de vloer en het plafond te klemmen (C).
7. Zet de telescopische boorkolom (D) met een steeksleutel extra vast.

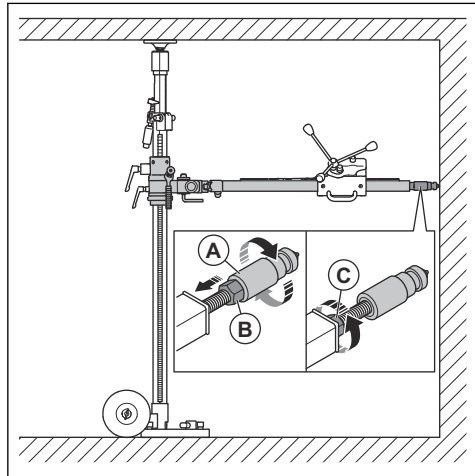
8. Stel zo nodig de bodemplaat af. Controleer de waterpassen op het boorstatief en draai de stelschroeven totdat de bodemplaat parallel is aan het oppervlak.



De boorkolom borgen

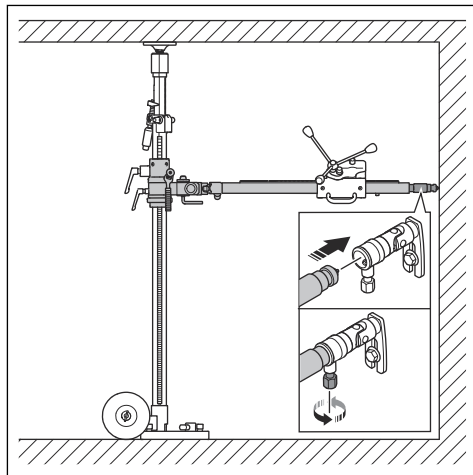
Om de boorkolom tijdens het boren tegen het oppervlak te borgen, monteert u de steunspindel.

1. Draai de steunspindel met de hand tegen de wand (A).

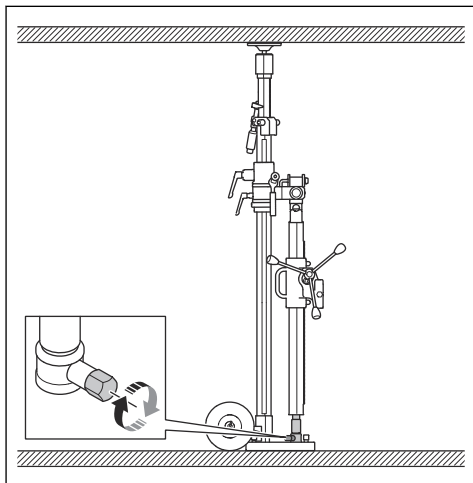


2. Draai de bout totdat deze het uiteinde van de steunspindel bereikt (B).
3. Haal de bout aan met een steeksleutel (C).

4. Indien nodig kunt u een vorkbeugel (accessoire) gebruiken om de boorkolom aan de wand te borgen. Plaats de steunspindel in de vorkbeugel en draai de bout vast.



Wanneer u verticaal in vloeren boort, plaatst u de steunspindel in de aansluiting voor de bodemplaat en draait u de moer vast.



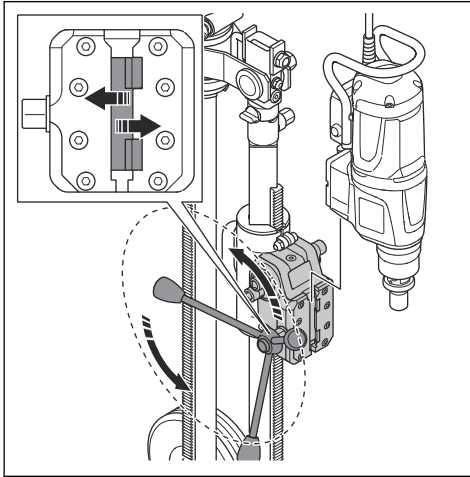
De boormotor aanbrengen en verwijderen



WAARSCHUWING: Koppel de boormotor los van de voeding voordat u de boormotor op de boorslede monteert.

1. Verwijder het boorsegment van de boormotor.

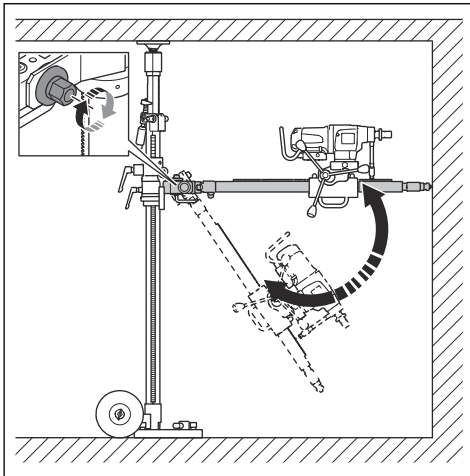
2. Draai de invoerhendel linksom om de vergrendelklem op de boorslede te ontgrendelen.



3. Plaats de boormotor in de vergrendelklem op de boorslede.
4. Draai de invoerhendel rechtsom om de vergrendelklem te sluiten. Controleer of de boormotor correct op de boorslede is geborgd.
5. Verwijder de invoerhendel.
6. Verwijder de boormotor in omgekeerde volgorde.

De hoek van de boorkolom instellen

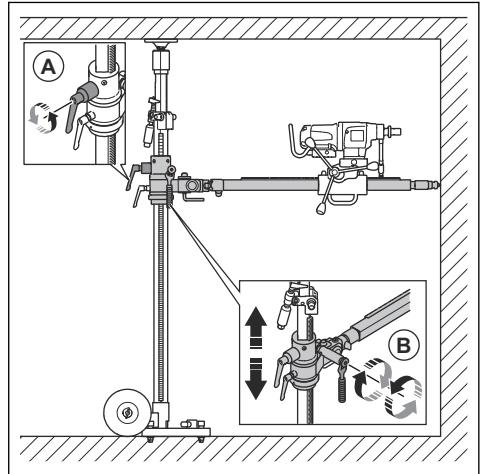
1. Draai de borgmoer los met een steeksleutel.



2. Stel de boorkolom in op de gewenste hoek.
3. Draai de borgmoer vast.

De hoogte van de boorkolom afstellen

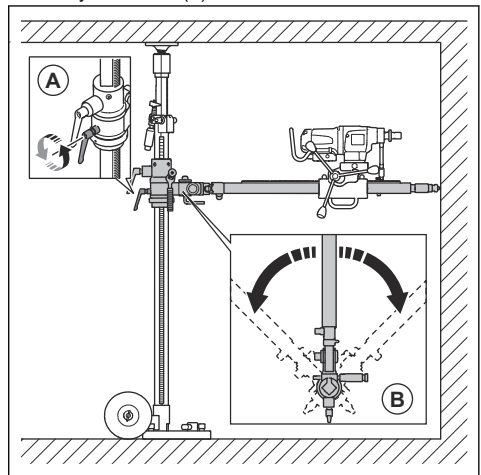
1. Houd de knop op de Gyro-invoervergrendelingshendel ingedrukt terwijl u de Gyro-invoervergrendelingshendel linksom draait (A).



2. Draai aan de hoogteversteller van de Gyro-eenheid om de hoogte van de boorkolom (B) in te stellen.
3. Laat de Gyro-invoervergrendelingshendel los en draai deze vast.

De horizontale positie van de boorkolom instellen

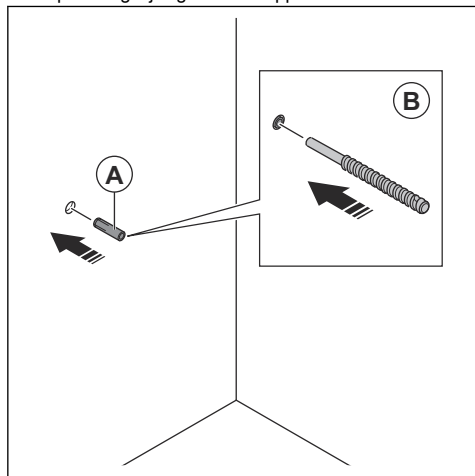
1. Draai de vergrendelingshendel voor de rotatie van de Gyro-eenheid (A) los.



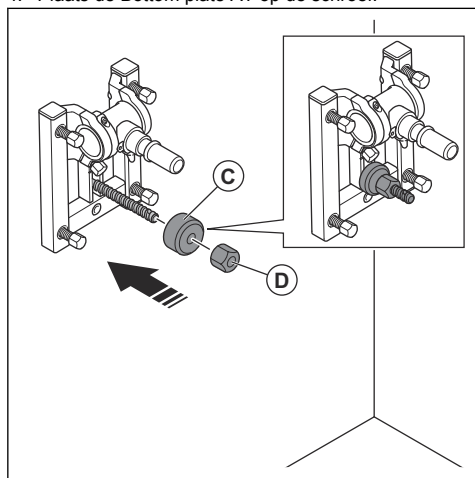
2. Stel de boorkolom in op de gewenste positie (B).
3. Draai de vergrendelingshendel voor de rotatie van de Gyro-eenheid vast.

De Bottom plate AT gebruiken

1. Boor een gat voor de expansiebout.
2. Breng de expander (A) aan. Zorg ervoor dat de expander gelijk ligt met het oppervlak.

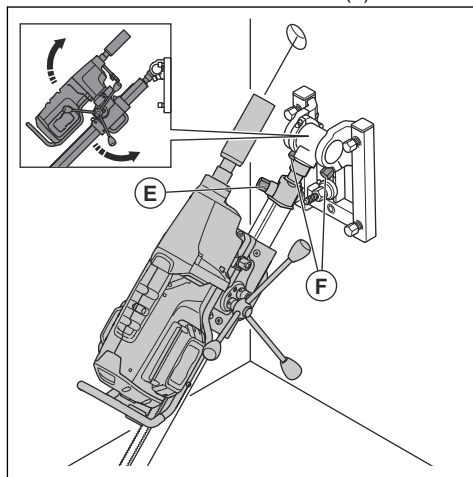


3. Monteer de schroef voor de Bottom plate AT (B).
4. Plaats de Bottom plate AT op de schroef.



5. Plaats de sluitring (C) en de bout (D). Draai de bout vast met een steeksleutel.
6. Breng de boormotor aan. Zie *De boormotor aanbrengen en verwijderen op pagina 57*.

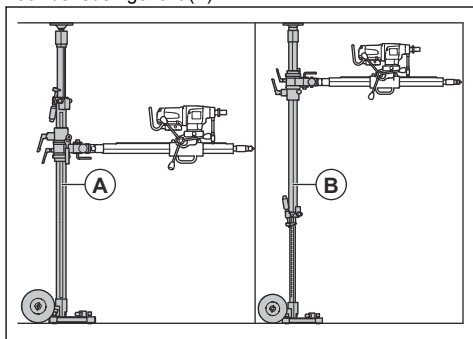
7. Plaats de boorkolom in de aansluiting van de bodemplaat. Draai de rotatieborgschroef van de boorkolom met een steeksleutel vast (E).



8. Stel de boorkolom in op de gewenste hoek. Draai de twee bouten (F) op de bodemplaat met een steeksleutel vast.

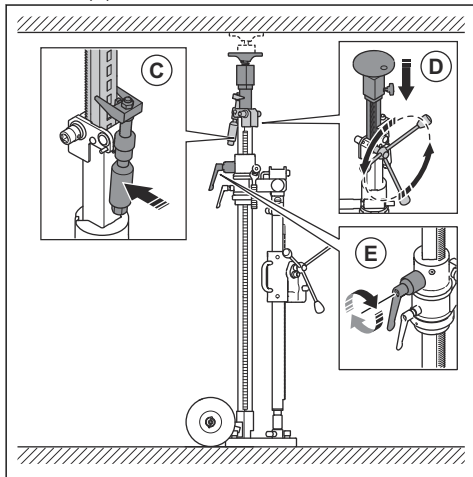
Het boorstatief monteren voor boren dicht bij het plafond

In de standaardconfiguratie kunt u met het boorstatief boren tot een hoogte van maximaal 1,5 meter (A). Om hoger dan 1,5 meter te boren, monteert u het boorstatief met de kop van de telescopische boorkolom naar beneden gericht (B).

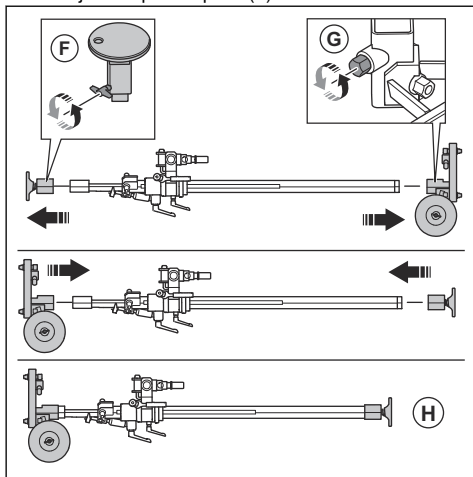


1. Verwijder de boormotor. Zie *De boormotor aanbrengen en verwijderen op pagina 57*.

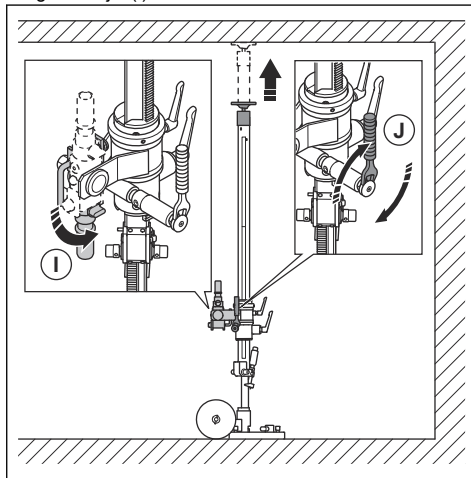
2. Druk de vergrendelingshendel van de telescopische boorkolom in en houd de hendel in de ontgrendelde stand (C).



3. Draai de invoerhendel linksom om de telescopische boorkolom omlaag te brengen (D).
4. Laat de vergrendelingshendel los.
5. Draai de Gyro-invoervergrendelingshendel vast (E).
6. Leg het boorstatief voorzichtig horizontaal op de grond.
7. Verwijder de boorkolom. Zie *Boorkolom verwijderen op pagina 55*.
8. Draai de vleugelmoer op de plafondplaat los en verwijder de plafondplaat (F).



9. Draai de bout in de aansluiting van de bodemplaat los en verwijder de bodemplaat (G).
10. Verwissel de positie van de plafondplaat en de bodemplaat (H).
11. Draai de bout op de bodemplaat en de vleugelmoer op de plafondplaat vast.
12. Stel de boorkolomhouder zo af dat deze naar de grond wijst (I).



13. Draai de hoogteversteller van de Gyro-eenheid rechtsom om de boorkolom omhoog te brengen (J).
14. Breng de boorkolom aan. Zie *Boorkolom aanbrengen op pagina 55*.

Werking

Voordat u het product gebruikt



WAARSCHUWING: Deze machine is ontworpen en bedoeld voor het boren in beton, baksteen en verschillende steensoorten. Elk ander gebruik is oneigenlijk gebruik.



WAARSCHUWING: Controleer vóór het boren of alle borgschroeven goed zijn vastgedraaid. Er kunnen zich ernstige ongevallen voordoen als de betonkern in de boor achterblijft tijdens het terugtrekken van de boormotor/boor uit de vloer, de wand of het plafond.



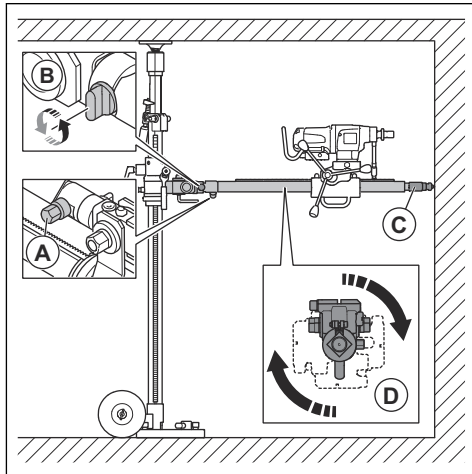
WAARSCHUWING: Gebruik bij het boren in plafonds altijd een voor uw boormotor goedgekeurd wateropvangsysteem of gebruik een hydraulische boormotor. Er bestaat een risico dat de boormachine en het boorstatief onder spanning komen te staan als er water in de machine lekt.

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht om ongevallen te voorkomen.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Dagelijks onderhoud van de boorstandaard op pagina 62*.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 53*.

De boorslede naar de tegenoverliggende zijde draaien

De volledige boorkolom kan worden gedraaid, voor flexibel gebruik in verschillende werksituaties.

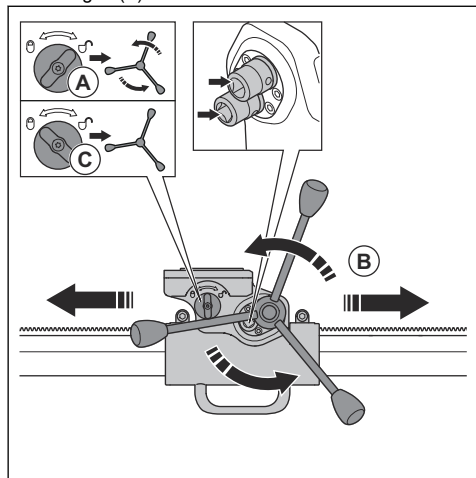
1. Draai de borgschroef voor de rotatie van de boorkolom los (A).



2. Draai de vergrendelingsknop voor de rotatie van de boorkolom linksom (B) totdat de boorkolom vrij kan bewegen.
3. Draai de steunspindel (C) los.
4. Draai de volledige boorkolom in de gewenste positie (D).
5. Draai de vergrendelingsknop voor de rotatie van de boorkolom vast.
6. Draai de borgschroef voor de rotatie van de boorkolom vast.

De boorslede langs de boorkolom verplaatsen

1. Zet de slede-invoervergrendeling in de open stand, zodat de boorslede langs de boorkolom kan bewegen (A).



2. Draai aan de invoerhendel om de boorslede langs de boorkolom te verplaatsen (B).

De twee aansluitingen voor de invoerhendel op de boorslede hebben verschillende overbrengingsverhoudingen, zodat u de verplaatsingssnelheid langs de boorkolom kunt aanpassen.

3. Zet de slede-invoervergrendeling in de gesloten stand om de boorslede te vergrendelen (C).

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Dagelijks onderhoud van de boorstandaard

- Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Reinig de externe oppervlakken van de boorstandaard.
- Zorg ervoor dat de toevoerhendel zonder weerstand beweegt.
- Zorg ervoor dat de tandwielen eenvoudig bewegen en geen geluid maken.
- Controleer de boorkolom op slijtage en beschadiging.

- Zorg ervoor dat de boormotorslede eenvoudig kan bewegen en dat er geen speling is tegen de boorkolom.

De boorstandaard reinigen en smeren



OPGELET: Als u de boorstandaard niet reinigt, kan deze beschadigd raken.

1. Verwijder de boormotor.
2. Maak de boorstandaard schoon met een hogedrukreiniger en verwijder vervolgens het achtergebleven water met een droge doek.
3. Smeer de bewegende delen op de boorstandaard. Breng vet aan op de contactvlakken om corrosie te voorkomen.

Vervoer, opslag en verwijdering

Transport en opslag

- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.

- De transportwielen (accessoires) kunnen worden gebruikt om de standaard met gemonteerde boorunit te vervoeren.

- Zonder transportwielen moet de boorunit tijdens transport van de standaard worden gedemonteerd, omdat het totale hefgewicht hoger is dan 25 kg.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Houd de boormachine en de standaard droog en vorstvrij.

Het product afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Wanneer het product niet langer wordt gebruikt, stuur het dan naar de dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

Technische gegevens

Apparatuur	
Maximale diameter boorbit, mm	350
Maximale lengte boorbit met aanbevolen boormotor, mm	670
Productgegevens	
Hoek boorkolom	+/- 0-90°
Kolominstallatie	Kantelbaar
Afmetingen	
Telescopische kolomlengte, mm	3100
Maximale verplaatsing, mm	670
Productmaat, lengte, mm	310
Productmaat, breedte, mm	235
Productmaat, hoogte, mm	1900
Gewicht, kg	56,5

Goedgekeurd servicecentrum

Ga om het dichtstbijzijnde erkende Husqvarna Construction Products-servicecentrum te vinden naar de website www.husqvarnacp.com.

Verklaring van overeenstemming

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Boorstandaard
Merk	Husqvarna
Type/model	DS 50 Gyro Mk II
Identificatie	Serienummers vanaf 2026 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000/A1:2009

EN 62841-3-6:2014/AC:2015/A11:2017/A1:2022/
A12:2022

Partille, 2026-03-05



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1147695-20



2026-07-16